

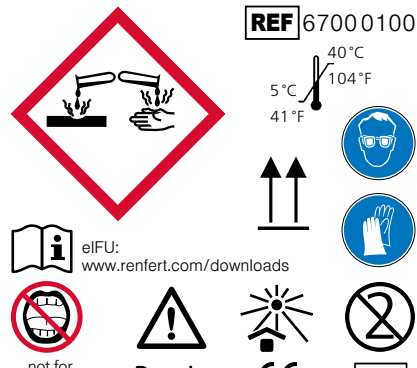
Danger. Contains: Methane-sulphonic acid, Hydrochloric acid. Refer to the safety data sheet.

Gefahr. Enthält: Methansulfonsäure, Salzsäure • **Danger.** Content: Acide méthanesulfonique, Acide chlorhydrique • **Pericolo.** Contiene: Acido metansolfonico, Acido cloridrico • **Perigo.** Contiene: Acido metanosulfônico, Acido clorídrico • **Perigo.** Contém: Acido metanosulfônico, Acido clorídrico. A Ficha de Segurança de Produtos está disponível em português do Brasil em www.renferf.com • **Opasnost.** Sadržaj: Metansulfonijska kiselina, Solna kiselina • **위험.** 함유: 메탄술폰산, 염산

help:ex
plaque f

Plaque Remover

UFI J300-P0FG-800W-GDA8



not for intraoral use

1000 ml/33.81 oz.

Renferf GmbH Untere Giesswiesen 2 78247 Hilzingen Germany Tel. +49 7731 8208-0 www.renferf.com Made in Germany

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Renferf рассмотрит инцидент и сообщит о серьезных происшествiях властям в соответствующих странах-членицах.



Dozbrovka i primjenje: Пред применением обязательно ознакомьтесь с подробной инструкцией по эксплуатации высокоэффективного устройства для очистки SYMPRO ! Загружа на сайте www.renferf.com. Во избежание перекрестного загрязнения help:ex plaque f предназначен исключительно для одноразового применения. Перед использованием с реставрацией следует смыть под проточной водой рывлую грязь.

Исключение ответственности: Данный продукт разработан и предназначен исключительно для профессионального использования обученным стоматологическим персоналом. Он должен применяться в соответствии с данными, приведенными в этой инструкции. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или применения.

Indikacija: Sredstvo za čišćenje za uklanjanje plaka i zubnog kamena s odvojnih dentálnih restauracija. Namijenjeno samo stručnom stomatološkom osoblju.

Kontraindikacija: Primjena u ustima ili na tijelu nije dopuštena. Kontraindicirana je uporaba sredstva za čišćenje na restauracijama kod pacijenata s poznatom alergijom na njegove sastojke. Otopina za čišćenje nije namijenjena za višekratnu primjenu. Restauracije koje se sastoje od keramičkih materijala na bazi glinenaca nije dopušteno čistiti ovim proizvodom (postoji rizik od točkaste korozije).

Posebne napomene o opasnostima za uporabu: Prije uporabe sredstva za čišćenje molimo pogledajte sigurnosno-tehnički list. Možete ga preuzeti na adresi www.renferf.com. Može biti korozivno za metale. Uzrokuje teške ojedine kože i teška oštećenja očiju.

Nosite zaštitne rukavice i štítnik očiju / štítnik lica. U SLUCAJU KONTAKTA S KOŽOM (ili kosom): odmah svucite vse onečišćene komade odjeće. Isperite/istuširajte kožu vodom. U SLUCAJU KONTAKTA S OČIMA: nekoliko minuta oprezno ispirite vodom. Opazite: odmah nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA / liječnika. Tekućine ne dovodite u kontakt sa sljedećim površinama: PVC, inoleum, prirodni i umjetni kamen, mramor, nehrđajući čelik, drvo. U slučaju onečišćenja i prolivenih količina odmah ih očistite s dovoljno vode kako biste izbjegli materijalne štete. U slučaju reklamacija ili nezgoda povezanih s ovim medicinskim proizvodom molimo odmah obavijestite tvrtku Renferf.

Napomene o zbrinjavanju: Prilikom zbrinjavanja rabljenog sredstva za čišćenje valja se pridržavati nacionalnih pravnih propisa. To vrijedi i za unesena onečišćenja. Za detalje vidite priručnik koji možete preuzeti na adresi www.renferf.com.

Sklađštenje: Sklađšтите na suhom mjestu zaštićenom od izravnog sunčanog zračenja. Vodite računa o temperaturi skladištenja u skladu sa specifikacijom proizvoda.

Rok trajanja: Rok trajanja naveden je na etiketi proizvoda. Ne rabite nakon isteka. Potrošite otvorenu bocu unutar 6 mjeseci.

Sastojci: Vodena otopina za čišćenje sadržava solnu kiselinu, metansulfonijsku kiselinu, glikolether i < 5% neionskih tenzida.

Doziranje i primjena: Prije primjene svakako valja pročitati detaljan priručnik za uporabu visokoučinkovitog uređaja za čišćenje.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

Table with 2 columns: ESPAÑO Continúaación and PORTUGUÉS. It lists technical details, safety instructions, and regulatory information in Spanish and Portuguese.

DEUTSCH

Gefahr. Enthält: Methansulfonsäure, Salzsäure. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM anrufen. Verschütete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

Produktbeschreibung:

Spezialreiniger für die Anwendung im SYMPRO Hochleistungsreinigungsgesetz. Gebrauchsfertiger Reinigungsapparat für Säurebasis zur Entfernung hartnäckiger Beläge wie Plaque, Zahnstein und Hartcreme von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen.

Indikation:

Reiniger zur Entfernung von Plaque und Zahnstein auf herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Anwendung nur durch dentales Fachpersonal.

Kontraindikation:

Jegliche Anwendung im Mund oder am Körper ist nicht gestattet. Der Einsatz des Reinigers an Restaurationen bei Patienten mit bekannter Allergie gegen einzelne Inhaltsstoffe ist kontraindiziert. Die Reinigungslösung ist nicht zur mehrfachen Anwendung bestimmt. Restaurationen mit Bestandteilen aus Feldspatkeramiken dürfen nicht mit dem Produkt gereinigt werden (Risiko: Lochfraß).

Besondere Gefahrenhinweise für den Gebrauch:

Vor Verwendung des Reinigers bitte das Sicherheitsdatenblatt beachten. Download unter www.renferf.com. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen, weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. Sofortigkeiten nicht mit folgenden Oberflächen in Kontakt bringen: PVC, Linoleum, Natur- und Kunststein, Marmor, Edelstahl, Holz. Bei Verunreinigung und verschütteten Mengen, diese sofort mit reichlich Wasser nachreinigen um Materialschäden zu vermeiden. z.B. Desinfektions- und Reinigungsmitteln zu vermeiden.

Sicherheitsratschläge: Verantwortlich für eine sachgerechte Desinfektion der Reinigungsgeräten, der Reinigungsbecher und Becherdeckel sowie für die Einhaltung nationaler Hygienebestimmungen ist der Betreiber und Anwender. Um unerwünschte Effekte zu vermeiden, ist eine Vermischung von z.B. Desinfektions- und Reinigungsmitteln zu vermeiden.

Hinweise zur Entsorgung: Bei der Entsorgung des gebrauchten Reinigers sind die nationalen Rechtsvorschriften zu beachten. Dies gilt auch für die eingebrachten Verunreinigungen. Details siehe SDB Download unter www.renferf.com

Lagerung:

Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und trocken lagern. Lagertemperatur gemäß Produktkennzeichnung beachten.

Halbbarkeit: Haltbarkeit siehe Produktkennzeichnung. Nach Ablauf nicht mehr verwenden. Angebrochene Flasche binnen 6 Monaten verbrauchen.

Inhaltstoffe: Der wässrige Reiniger enthält Salzsäure, Methansulfonsäure, Glykolether und < 5% nichtionische Tenside.

Haftungsausschluss: Dieses Produkt ist ausschließlich für die professionelle Anwendung durch geschultes, dentales Fachpersonal bestimmt und entwickelt worden. Es ist gemäß den in dieser Anleitung gemachten Angaben zu verarbeiten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben.

- Im Fall von Rückständen von Hartcreme auf der Prothese, diese groß mit einem trockenen Einwegtuch abwischen.
- Mit 200 ml help:ex plaque f im Hochleistungsreinigungsgesetz (SYMPRO-Becher inkl. Reinigungs-nadeln) je nach Verschmutzungsgrad 10 – 30 min reinigen.
- Details zur Bedienung des Gerätes sind der Bedienungsanleitung des Gerätes zu entnehmen.
- Hinweis:** Entnahme der gereinigten Prothese nur mit der Pinzette.
- Gereinigtes Objekt vor Weitergabe an den Patienten mindestens 5 Sekunden sorgfältig mit Wasser spülen, einer Sichtkontrolle auf Beschädigungen unterziehen und gemäß nationalem Hygieneplan desinfizieren.
- Hinweis:** Durch das eingebrachte Objekt kann es zu einer bakteriellen Verunreinigung der Reinigungsfüssigkeit kommen. Deshalb, Reinigungsfüssigkeit für jeden Reinigungsvorgang neu ansetzen! Die Reinigungs-nadeln können mehrfach verwendet werden.
- Entleeren des Bechers:
 - Haltemagneten an die Unterseite des Reinigungsbechers halten. Reinigungsfüssigkeit vorsichtig abgeben.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

any loose contaminants must be rinsed from the restoration under running water. Before and after the cleaning procedure, observe the disinfection specification according to national hygiene regulations.

- When soiled with denture adhesive deposits, roughly clean the denture using a dry disposable cloth first.
- Clean using 200 ml help:ex plaque f in high-performance cleaning device for 10–30 min. (SYMPRO-beaker incl. cleaning needles) depending on the soiling level.
- Details on how to operate the device can be found in the Instructions for Use for the device.
- Note:** Remove the objects using the tweezers.
- Carefully rinse the cleaned object with water (at least 5 seconds), examine the restoration visually for damage and disinfect according to the national hygiene guidelines before returning to the patient.
- Note:** The cleaning liquid can become contaminated with bacteria from the inserted object. For this reason: Always use fresh cleaning liquid for every new cleaning sequence! The cleaning needles can be used more than once.
- Empty the beaker:
 - Place holding magnets at the base of the cleaning beaker and carefully pour the cleaning liquid out.
 - Rinse the beaker, the beaker lid and cleaning needles with water.
 - If the denture was soiled with denture adhesive, clean the beaker including the needles thoroughly in hot water. This is the only way to remove loose denture adhesive particles from the beaker.
- Hygienic preparation of the system components:
 - Please follow the tips in the "Guidelines for hygienic preparation" in the Instructions for Use in the SYMPRO device.

Product description: Special cleaner for use in the SYMPRO high-performance cleaning device. Ready-for-use acid-based cleaning agent for easy removal of stubborn deposits such as plaque, tartar and denture adhesive from removable dental restorations.

Indication: A cleaning agent for the removal of plaque and tartar deposits on removable dental restorations. Only to be used by trained dental personnel.

Contraindication: Application in the mouth or on the body is not permitted. The use of the cleaning agent on restorations belonging to patients with a known allergy to individual constituents is contraindicated. The cleaning agent is not intended for multiple use. Restorations containing feldspar ceramic must not be cleaned with the product (risk: pitting).

Special hazard warnings: Please read the cleaning agent safety data sheet before use. Download under www.renferf.com. May be corrosive to metals. Causes severe skin burns and eye damage.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

FRANÇAIS

Danger. Contient: Acide méthanesulfonique, Acide chlorhydrique. Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

Description du produit : Nettoyant spécial pour l'utilisation dans l'appareil de nettoyage à hautes performances SYMPRO. Nettoyant à base acide prêt à l'emploi pour l'élimination de dépôts tenaces comme la plaque, le tartar et la crème adhésive sur les restaurations dentaires amovibles.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

sées par l'objet introduit. Pour de plus amples détails, voir la fiche de données de sécurité à télécharger sur www.renferf.com

Stockage : Conserver à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation : Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit. Ne plus utiliser le produit au-delà de la date indiquée. Une fois la bouteille entamée, le produit doit être utilisé en l'espace de 6 mois.

Composition : Le nettoyant aqueux contient de l'acide chlorhydrique, de l'acide méthylsulfonique, de l'éther de glycol et < 5 % de tensioactifs non-ioniques.

Clause de non-responsabilité : Ce produit a été conçu exclusivement pour être utilisé dans un environnement professionnel, par des professionnels dentaires qualifiés, et est exclusivement destiné à cette fin. Il doit être utilisé conformément aux instructions fournies dans le présent mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages résultant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte.

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple. Les restaurations comprenant des parties en céramiques feldspathiques ne doivent en aucun cas être nettoyées avec ce produit (risque : piqûres).

Indication : Produit nettoyant conçu pour l'élimination de plaque et de tartar des restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Pericolo. Contiene: Acido metansolfonico, Acido cloridrico. Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Indossare guanti e proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI. Assorbire la fuoriuscita per evitare danni materiali.

Descrizione del prodotto: Detergente speciale da utilizzare nell'apparecchio per la pulizia ad alte prestazioni SYMPRO. Detergente acido pronto all'uso per eliminare i depositi tenaci come la placca, il tartaro e la crema adesiva da protesi dentali mobili.

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere puliti con il prodotto (rischio di corrosione profonda).

Indicazione: Detergente per la rimozione della placca e del tartaro dai protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto. I restauri in cui sono presenti ceramiche di feldspato non devono essere



help:ex plaque f

Plaque Remover | Ref. 6700 0100

MAGYAR

Veszély. Metánszulfonsavat, sósavat tartalmaz. Használata fémeknél korrozív hatású lehet. Súlyos bőrirritációt és súlyos szemkárosodást okoz. Viseljen védőkesztyűt és szemvédőt/arcvédőt. HA BÖRRE (vagy hajra) KERÜL: Azonnal távolítson el minden szennyezett ruhadarabot. Mossa le bőrért / zuhanyozzon le. HA SZEMBE KERÜL: Óvatosan végezzen öblítést néhány percig. Ha kontaktlencsét visel, lehetőleg távolítsa el. Folytassa az öblítést. Azonnal lépjen kapcsolatba a TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓS KÖZPONTTAL. Az anyagi károk elkerülése érdekében gyűjtőedényben fogja fel a kiömlött anyagot.

Termékleírás: Speciális tisztítószér SYMPRO nagyteljesítményű tisztítóberendezéshez. Felhasználásra kész savbázisú tisztítószér a makacs lerakódások, például lepedék, fogkő vagy rögzítő krém eltávolítására a kivehető fogászati pótlásokról.

Javallat: Tisztítószér foltok és fogkő eltávolításához a kivehető fogászati pótlásokról. Csak professzionális fogászati használatra.

Ellenjavallat: Egyéb szájban vagy testen történő alkalmazása nem megengedett. A tisztítószér használatá ellenjavallt olyan pácienseknél, akiknek ismert allergiája van az egyes összetevőkre. A tisztító oldat nem alkalmas többszöri felhasználásra. A földpát kerámia alkotóelemű pótlásokat nem szabad a termékkel tisztítani (kockázat: pontkorrozió).



A használat során fellepő speciális veszélyekre vonatkozó információk:

A tisztítószér használatá előtt kérjük, vegye figyelembe a biztonsági adattapot. Letölthető innen: www.renfert.com.

Használata fémeknél korrozív hatású lehet. Súlyos bőrirritációt és súlyos szemkárosodást okoz.

Viseljen védőkesztyűt és szemvédőt/arcvédőt.

HA BÖRRE (vagy hajra) KERÜL: Azonnal távolítson el minden szennyezett ruhadarabot. Mossa le bőrért /zuhanyozzon le. HA SZEMBE KERÜL: Óvatosan végezzen öblítést néhány percig. Ha kontaktlencsét visel, lehetőleg távolítsa el, folytassa az öblítést. Azonnal lépjen kapcsolatba a TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓS KÖZPONTTAL / orvossal. A folyadék ne érintkezzen a következő felületekkel: PVC, linóleum, természetes és műkö, márvány, rozsdamentes acél, fa. Szennyeződés vagy kiömlés esetén az anyagi károk elkerülése érdekében ezeket azonnal takarítsa fel bő vízzel.

Kérjük, hogy reklamáció vagy az orvostechnikai termékkel kapcsolatos panasz esetén haladéktalanul értesítse a céget.

Referent felülvizsgálja a folyamatot, és a súlyos esetekről jelentést tesz az érintett tagállamok hatóságainak.



Adagolás és alkalmazás:

Használat előtt feltétlenül vegye figyelembe a SYMPRO nagyteljesítményű tisztítóberendezés részletes kezelési útmutatóját!

Letölthető innen: www.renfert.com.

A keresztfertőződés elkerülése érdekében a help:ex plaque f kizárólag egyszeri használatra rendeltetett. Használat előtt a laza szennyeződést folyó víz alatt le kell öblíteni a pótlásról.

A tisztítási folyamat előtt és után a nemzeti higiéniai előírásoknak megfelelően kell fertőtleníteni.

- Ha rögzítő krém maradványai találhatóak a protézisen, ezeket nagyjából törölje le egy száraz, eldobható kendővel.
- A tisztítást a nagyteljesítményű tisztítóberendezésben (SYMPRO csésze, beleértve a tisztító tüket) 200 ml help:ex plaque f folyadékkal, a szennyezettség mértékétől függően 10–30 percig végezze.
- A készülőék kezelésének részleteit a készülék kezelési útmutatójában találja.
- Megjegyzés:** A megtisztított protézist kivételé mindig csipesszel történjen.
- Mielőtt átadná a páciensnek, a megtisztított tárgyat legalább 5 másodpercig alaposan öblítse le vízzel, szemrevételezéssel ellenőrizze a sérüléseket, és a nemzeti higiéniai előírásoknak megfelelően fertőtlenítsé.
- Megjegyzés:** Ha a tisztítófolyadék érintkezik a tárggyal, az baktériumos szennyeződéséhez vezethet. Ezért minden egyes tisztítási folyamathoz új tisztítófolyadékot használjon! A tisztítótükt többször is használhatók.
- A csésze őrítése:
 - Tartson mágneseket a tisztító csésze alsó oldalához, és óvatosan öntsé le a tisztító folyadékot.
 - Alaposan öblítse le vízzel a csészét, a csésze fedelét és a tisztító tüket.
 - Ha egy protézis rögzítő krémmel szennyezett volt, forró vízzel alaposan öblítse ki a csészét a tükkel együtt. Csak így lehet maradéktalanul eltávolítani a kioldódott rögzítőkrém maradványait a csészeből.
- A rendszer alkotóelemeinek higiéniai előkészítése:
 - Kérjük, vegye figyelembe a SYMPRO készülőék kezelési útmutatójának „A higiéniai előkészítés irányelvei” című részét.

Biztonságra vonatkozó javaslatok:

A tisztító tük, a tisztító csészék és a csészefedelek megfelelő fertőtlenítéséért, valamint a nemzeti higiéniai előírások betartásáért az üzemeltető és a felhasználó felelős. A nemkívánatos hatások elkerülése érdekében kerülni kell a fertőtlenítőszerek és tisztítószerek keverését.

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk:

A használt tisztítószér ártalmatlanításakor be kell tartani a nemzeti jogi előírásokat. Ez a bekerült szennyeződésekre is érvényes.

A részleteket lásd a biztonsági adattapon, amely innen tölthető le: www.renfert.com

Tárolás:

A terméket közvetlen napsugárzástól védett, száraz helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy a tárolási hőmérséklet a termék címkéjének megfelelő legyen.

Felhasználhatóság:

A felhasználhatóságot lásd a termék címkéjén. Ha lejárt, ne használja a terméket. A felbontott flakont 6 hónapon belül használja fel.

Összetevők:

A vizes tisztítószér sósavat, metánszulfonsavat, glikol-értet és < 5% nemionos tenzideket tartalmaz.

A felelősség kizárása:

Ez a termék kizárólag professzionális használatra lett tervezve és kifejlesztve képzett fogorvosok számára. Felhasználása az ebben az útmutatóban megadottak alapján történik. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő kezelésből vagy használatból eredő károkért.

POLSKI

Niebezpieczeństwo. Zawiera: Kwas metanosulfonowy, kwas chlorowodorowy. Może być żrący dla metali. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Nosić rękawice ochronne i ochronę oczu/ ochronę twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Umyć skórę wodą/natryskiem. W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli to możliwe. Kontynuować płukanie. Natychmiast skontaktować się z CENTRUM LECZENIA ZATRUĆ. Zebrać rozlane płyny, aby zapobiec uszkodzeniu materiału.

Opis produktu:

Specjalny środek czyszczący do stosowania w wysokowydajnym urządzeniu czyszczącym SYM-PRO. Gotowy do użycia kwasowy środek czyszczący do usuwania uporczywej płytki nazębnej, kamienia nazębnego i kremu adhezyjnego z usuwalnych uzupełnień protetycznych.

Zastosowanie:

Środek czyszczący do usuwania płytki i kamienia nazębnego z usuwalnych uzupełnień prote-tycznych.

Przeznaczony do wykorzystania tylko przez wykwalifikowany personel protetyczny.

Przeciwwskazania:

Jakiegokolwiek użycie w ustach lub na ciele pacjenta jest niedozwolone. Stosowanie środka czyszczącego do uzupełnień protetycznych u pacjentów ze stwierdzoną alergią na poszczególne składniki jest niewskazane. Roztwór do czyszczenia nie jest przeznaczony do wielokrotnego użtku. Uzupełnienia wykonane z ceramiki skaleniowej nie mogą być czyszczone tym produktem (ryzyko: powstania wżerów).



Specjalne ostrzeżenia dotyczące użytkowania:

Przed użyciem środka czyszczącego należy zapoznać się z jego kartą charakterystyki. Do pobra-nia na stronie www.renfert.com.

Może być żrący dla metali. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

Nosić rękawice ochronne i ochronę oczu/ ochronę twarzy.

W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Umyć skórę wodą/natryskiem. W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Jeśli to moż-liwe, usunąć istniejące soczewki kontaktowe, kontynuować płukanie. Natychmiast skontaktować się z CENTRUM LECZENIA ZATRUĆ/lekarzem. Nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy z nastę-pującymi powierzchniami: PVC, linoleum, kamień naturalny i sztuczny, marmur, stal nierdzewna, drewno. W przypadku zanieczyszczenia i rozlania natychmiast przemyć dużą ilością wody, aby uniknąć szkód materialnych.

W przypadku reklamacji lub incydentów związanych z wyrobem medycznym, należy niezwłocznie poinformować firmę Renfert.

Firma Renfert przeanalizuje sytuację, a poważne incydenty zostaną zgłoszone do urzędów we właściwych państwach członkowskich.



Dozowanie i zastosowanie:

Przed użyciem należy zapoznać się ze szczegółową instrukcją obsługi wysokowydajnego urzą-dzenia czyszczącego SYMPRO!

Do pobrania na stronie www.renfert.com.

W celu uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego, help:ex plaque f jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użtku. . Przed użyciem, należy z powierzchni uzupełnienia pod bieżącą wodą spłukać luźne zabrudzenia.

Należy przestrzegać dezynfekcji przed i po procesie czyszczenia zgodnie z krajowymi przepi-sami higienicznymi.

- W przypadku pozostałości kremu adhezyjnego na protezie należy je zetrzeć suchą ściereczką jednorazowego użtku.
- Czyszcić 200 ml help:ex plaque f w wysokowydajnym urządzeniu czyszczącym (pojemnik SYMPRO z igłami czyszczącymi) przez 10 - 30 min w zależności od stopnia zabrudzenia.
- Szczegóły dotyczące obsługi urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- Uwaga:** Oczyszczoną protezę wyjmować tylko za pomocą peşety.
- Dokładnie wypłukać wodą co najmniej 5 sekund oczyszczony przedmiot przed przekazaniem go pacjentowi, sprawdzić wzrokowo czy nie jest uszkodzony i zdezynfekować zgodnie z krajowym planem higieny.
- Uwaga:** Włożony przedmiot może spowodować zanieczyszczenie bakteryjne płynu czyszczącego. Dlatego do każdego procesu czyszczenia należy przygotować nowy płyn czyszczący! Igły czyszczące mogą być używane wielokrotnie.
- Opróżnianie pojemnika:
 - Przytrzymać magnes na dnie pojemnika czyszczącego, ostrożnie wylać płyn czyszczący.
 - Dokładnie wypłukać wodą pojemnik, pokrywkę pojemnika i igły czyszczące.
 - Jeśli proteza została zabrudzona kremem adhezyjnym, należy dokładnie wypłukać pojemnik wraz z igłami gorącą wodą. Tylko w ten sposób można całkowicie usunąć z pojemnika oderwane resztki kremu adhezyjnego.
- Higieniczne przygotowanie elementów systemu:
 - Należy przestrzegać wskaźówek zawartych w „Przewodniku higienicznego przygotowa-nia sprzętu do ponownego użycia” w instrukcji obsługi urządzenia SYMPRO.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

Operator i użytkownik są odpowiedzialni za prawidłową dezynfekcję igieł czyszczących, po-jemników do czyszczenia i pokryw pojemników oraz za przestrzeganie krajowych przepisów higienicznych. Aby uniknąć niepożądanych efektów, należy unikać mieszania np. środków de-zynfekujących i czyszczących.

Uwagi dotyczące usuwania odpadów:

Przy użyciużytego środka czyszczącego należy przestrzegać krajowych przepisów praw-nych. Dotyczy to również wprowadzonych zanieczyszczeń.

Szczegółowe informacje można znaleźć w SDB do pobrania na stronie www.renfert.com

Przechowywanie:

Przechowywać w suchym miejscu z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Przestrzegać temperatury przechowywania zgodnie z etykietą produktu.

Trwałość:

Okres ważności patrz etykieta produktu. Nie stosować po upływie terminu ważności. Otwartą butelkę należy zużyć w ciągu 6 miesięcy.

Składniki:

Wodny środek czyszczący zawiera kwas chlorowodorowy, kwas metanosulfonowy, eter glikolo-wy i < 5% niejonowych środków powierzchniowo czynnych.

Ograniczenie odpowiedzialności:

Ten produkt został opracowany i wykonany wyłącznie do profesjonalnego użtku przez prze-szkolony personel dentystyczny. Musi być on sporządzany zgodnie z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

ROMÂNĂ

Pericol. Conține: acid metansulfonic, acid clorhidric. Poate coroda metalele. Cauzează arsuri caustice grave ale pielii și vătămări grave la nivelul ochilor. Purtați mănuși de protecție apăra-toare pentru ochi/apărătoare pentru față. ÎN CAZUL CONTACTULUI CU PIELEA (sau părul): dezbrăcați imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Spălați/stropiți pielea cu apă. ÎN CAZUL CONTACTULUI CU OCHII: spălați cu apă timp de câteva minute, cu grijă. Îndepărtați dacă este posibil lentilele de contact existente eventual. Continuați spălarea. Apelați imediat CENTRUL DE INFORMAȚII TOXICOLOGICE. Captați cantitățile vărsate pentru a evita pagubele materiale.

Descrierea produsului:

Detergent special pentru utilizare în aparatul de curățat de mare performanță SYMPRO. Produs de curățare gata de utilizare pe bază de acid pentru îndepărtarea petelor persistente, precum placă bacteriană, tartru și cremă adezivă de pe restaurări dentare mobile.

Indicație:

Produs de curățare pentru îndepărtarea plăcii bacteriene și a tartrului de pe restaurări dentare mobile.

Utilizare numai de către personal de specialitate dentar.

Contraindicație:

Orice utilizare în gură sau la corp nu este permisă. Utilizarea produsului de curățare la restau-rările la pacienți cu alergie cunoscută la ingredientele individuale este contraindicată. Soluția de curățare nu este destinată pentru utilizarea multiplă. Restaurările cu componente din ceramică de feldspat nu trebuie să fie curățate cu produsul (risc: coroziune locală pătrunsă).



Indicații de pericol speciale pentru utilizare:

Înainte de utilizarea produsului de curățare vă rugăm să respectați fișa cu datele de siguranță. Descărcarea la www.renfert.com.

Poate coroda metalele. Cauzează arsuri caustice grave ale pielii și vătămări grave la nivelul ochilor.

Purtați mănuși de protecție și apăraătoare pentru ochi/apărătoare pentru față. ÎN CAZUL CONTACTULUI CU PIELEA (sau părul): dezbrăcați imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Spălați/stropiți pielea cu apă. ÎN CAZUL CONTACTULUI CU OCHII: spălați cu apă timp de câteva minute, cu grijă. Îndepărtați dacă este posibil lentilele de contact existente și spălați în continuare. Apelați imediat CENTRUL DE INFORMAȚII TOXICOLOGICE/medicul. Nu aduceți în contact lichidele de la restaurare cu suprafețe următoare: PVC, linoleu, piatră naturală și artificială, marmură, oțel superior, lemn. În cazul impurităților și cantităților vărsate, curățați imediat cu apă din abundență pentru a evita pagubele materiale.

În caz de reclamații sau de incidente legate de dispozitivul medical, vă rugăm să informați imediat Renfert.

Renfert va verifica procesul și va semnala evenimentele grave autorităților din statele membre respective.



Dozare și utilizare:

Înainte de utilizare se va avea în vedere neapărat manualul de utilizare amănunțit al aparatului de curățat de mare performanță SYMPRO!

Descărcarea la www.renfert.com.

Pentru a evita contaminarea încrucișată, help:ex plaque f este destinat exclusiv pentru unică folosință. Înainte de utilizare trebuie să fie spălate impuritățile cu apă curgătoare de la restaurare.

Aveți în vedere o dezinfecție la începutul procesului de curățare și după acesta, conform pre-scripțiilor de igienă naționale.

- În cazul prezenței de resturi de cremă adezivă pe proteză, ștergeți-o grosier cu o cârpă de unică folosință uscată.
- Curățați cu 200 ml help:ex plaque f în aparatul de curățat de mare performanță (pahar SYM-PRO incl. ace de curățare) în funcție de gradul de murdărire timp de 10 – 30 min.
- Detalii despre operarea cu aparatul sunt prezentate în manualul de utilizare al aparatului.
- Indicație:** extragerea protezei curățate numai cu penseta.
- Spălați riguros obiectul curățat cel puțin 5 secunde cu apă înainte de a-l transmite pacien-tului, examinați-l prin control vizual dacă prezintă deteriorări și dezinfectați-l conform planului de igienă național.
- Indicație:** obiectul adus poate produce o contaminare bacteriană a lichidului de curățare. De aceea, preparați lichid de curățare pentru fiecare proces de curățare! Acele de curățare pot fi utilizate de mai multe ori.
- Golirea paharului:
 - Țineți magnetii de susținere pe partea inferioară a paharului de curățare, turnați cu precauție lichidul de curățare.
 - Spălați riguros paharul, capacul paharului și acele de curățare cu apă.
 - Dacă pe proteză existau urme de cremă adezivă, spălați temeinic paharul inclusiv acele cu apă fierbinte. Numai în acest fel sunt îndepărtate complet resturile de cremă adezivă din pahar.
- Prepararea igienică a componentelor sistemului:
 - Vă rugăm să respectați indicațiile din „Ghidul pentru preparare igienică” din manualul de utilizare al aparatului SYMPRO.

Sfaturi de siguranță:

Responsabilul pentru dezinfectarea adecvată tehnic a acelor de curățare, paharului de curățare și capacului paharului, precum și pentru respectarea dispozițiilor naționale de igienă este admin-istratorul utilizatorului. Pentru a evita efectele nedorite, nu se vor amesteca de ex. dezinfectați și substanțe de curățare.

Indicații privind eliminarea ca deșeu:

La eliminarea ca deșeu a produsului de curățare folosit se vor respecta prevederile legale nați-onale. Acest lucru este valabil și pentru impuritățile provenite din exterior.

Pentru detalii, a se vedea SDB (fișa cu datele de siguranță) Download unter www.renfert.com

Depozitarea:

Depozitați uscat și protejat de radiația directă solară. Respectați temperatura de depozitare conform identificatorului produsului.

Durata de valabilitate:

Durata de valabilitate, a se vedea identificatorul produsului. Nu mai utilizați după expirare. Con-sumați flacoanele începute în interval de 6 luni.



















Ingrediente:

















Produsul de curățare apos conține acid clorhidric, acid metansulfonic, glicol-eter și < 5% tenside neionice.

Declarația de excludere a răspunderii:

Acest produs este dezvoltat și destinat exclusiv pentru utilizarea profesională de către personalul de specialitate dentar, școlarizat. Se va prelucra conform indicațiilor din acest manual. Produ-cătorul nu preia nicio răspundere pentru prejudicii, care rezultă din manevrarea sau prelucrarea improprie.

	Egyedi eszközazonosító		Vegye figyelembe a kezelési útmutatót: eIFU: www.renfert.com/downloads
	Csak ipari felhasználásra		Orvostechnikai termék
	EK-megfelelőség		Nem alkalmas újrafelhasználásra
	Gyártói adatok		Figyelem, vegye figyelembe a mellékelt tájékoztatót: eIFU: www.renfert.com/downloads
	Gyártási szám		Tárolási hőmérséklet
	Felhasználhatóság		Használjon szemvédőt
	Napfénytől védje		Szájba ne kerüljön
	Viseljen védőkesztyűt		Álló helyzetben tárolja
	Maró – veszély		

	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Należy przestrzegać instrukcji obsługi: eIFU: www.renfert.com/downloads
	Tylko do użytku komercyjnego		Wyrob medyczny
	Zgodność z przepisami UE		Nieprzeznaczony do ponownego użycia
	Specyfikacja producenta		Uwaga, przestrzegać informacji zawar-tych w załączonym dokumencie: eIFU: www.renfert.com/downloads
	Oznaczenie serii		Temperatura przechowywania
	Trwałość		Stosować środki ochrony oczu
	Chronić przed słońcem		Nie nadaje się do spożycia
	Nosić rękawice ochronne!		Przechowywać na stojąco
	Żrący – Niebezpieczeństwo		

	Identificator unic al dispozitivului		Respectați instrucțiunile de utilizare: eIFU: www.renfert.com/downloads
	Numai pentru uz comercial		Dispozitiv medical
	Conformitatea CE		Nu este destinat pentru reutilizare
	Indicațiile producătorului		Atenție, respectați documentul atașat: eIFU: www.renfert.com/downloads
	Notația lotului		Temperatura de depozitare
	Durata de valabilitate		Folosiți apăraătoare pentru ochi
	A se proteja de soare		Nu utilizați în gură
	Purtați mănuși de protecție		A se depozita în picioare



help:ex plaque f

Plaque Remover | Ref. 6700 0100

Renfert GmbH
Untere Giesswiesen 2
78247 Hilzingen/Germany
Tel. +49 7731 8208-0
www.renfert.com
Made in Germany

Renfert USA
3718 Illinois Avenue
St. Charles IL 60174
Toll Free
(001)800 336-7422

Renfert GmbH
Untere Giesswiesen 2
78247 Hilzingen/Germany
Tel. +49 7731 8208-0
www.renfert.com
Made in Germany

ČEŠTINA

Nebezpečí. Obsahuje: kyselinu methansulfonovou, kyselinu solnou. Může být korozivní vůči kovům. Způsobuje vážná poleptání kůže a vážné poškození očí. Noste ochranné rukavice a ochranu očí/ ochranu obličjeje. PŘI KONTAKTU S KÚŽÍ (nebo s vlasy): Ihned svlečte všechny kontaminované kusy oděvu. Omyjte/ospρχujτε kůži vodou. PŘI KONTAKTU S OČIMA: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Případně podle možnosti vyjměte používané kontaktní čočky. Dále oplachujte. Ihned zavolejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO. Rozlité množství zachyťte, aby se zamezilo poškození materiálu.

Popis produktu: Speciální čisticí prostředek k aplikaci ve vysokovýkonném čisticím přístroji SYMPRO. Čisticí prostředek určený k okamžitému použití na bázi kyseliny pro odstranění odolných povlaků jako je plak, zubní kámen a fixační krém ze snímatelných zubních náhrad.

Indikace: Čisticí prostředek určený k odstraňování plaku a zubního kamenu ze snímatelných zubních náhrad. Aplikace pouze kvalifikovaným personálem v dentální oblasti.

Kontraindikace: Není dovolena jakákoliv aplikace v ústech nebo na těle. Použití čisticího prostředku na náhrady u pacientů se známou alergií proti jednotlivým obsaženým látkám je kontraindikované. Čisticí roztok není určen k vícenásobnému použití. Náhrady se součástmi z živcové keramiky nesmí být produktem čištěny (riziko: důlková korozie).



Zvláštní upozornění pro použití:

Před použitím čisticího prostředku se prosím řiďte bezpečnostním listem. Stažení na www.renfert.com. Může být korozivní vůči kovům. Způsobuje vážná poleptání kůže a vážné poškození očí.

Noste ochranné rukavice a ochranu očí/ ochranu obličjeje.

PŘI KONTAKTU S KÚŽÍ (nebo s vlasy): Ihned svlečte všechny kontaminované kusy oděvu. Omyjte/ospρχujτε kůži vodou. PŘI KONTAKTU S OČIMA: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyjměte podle možnosti používané kontaktní čočky, dále vyplachujte. Ihned zavolejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/ lékaře. Zamezte kontaktu kapalin s následujícími povrchy: PVC, linoleum, přírodní i umělý kámen, mramor, ušlechtilá ocel, dřevo. Při znečištění a při rozlité ihned očistěte množstvím vody, aby se zabránilo vzniku materiálních škod.

V případě reklamaci nebo události v souvislosti se zdravotnickým prostředkem prosím neprodle- ně informujte společnost Renfert.

Renfert případ prověří a oznámí závažné události úřadům v dotčených členských státech.



Dávkování a aplikace:

Před aplikací je bezpodmínečně nutné dodržet podrobný návod k obsluze vysokovýkonného čisticího přístroje SYMPRO! Stažení na www.renfert.com.

K zamezení křížové kontaminace je help:ex plaque určen výhradně pro jednorázové použití. Před použitím je nutné opláchnout volně nečistoty z rekonstrukce pod tekoucí vodou. Musí být dodržena předběžná a následná dezinfekce před a po procesu čištění podle hygienic- kých předpisů dané země.

- V případě zbytků fixačního krému na protěze ji zhruba otřete suchou jednorázovou utěrkou. Čistěte 200 ml help:ex plaque f ve vysokovýkonném čisticím přístroji (nádobka SYMPRO včetně čisticích jehel) podle stupně znečištění 10 – 30 min.
- Podrobnosti k obsluze přístroje si vyhledejte v návodu k obsluze přístroje.
- Upozornění:** Vyjmít vyčištěné protězy jen pinzetou.
- Vyčištěný objekt před dalším předáním pacientovi minimálně 5 sekund pečlivě oplachujte vodou, podrobte pohledové kontrole, zda není poškozený a dezinfikujte podle hygienického plánu dané země.
- Upozornění:** Vložený objekt může způsobit bakteriální znečištění čisticí kapaliny. Proto pro každý proces čištění použijte novu čisticí kapalinu! Čisticí jehly lze použít opakovaně.
- Vyprázdnění nádobky:
 - Přidržíte přídržné magnety na dolní straně čisticího pohárku, čisticí kapalinu opatrně vylijte.
 - Nádobku, víko nádobky a čisticí jehly opatrně opláchněte vodou.
 - Pokud byla protěza znečištěná fixačním krémem, nádobku včetně jehel důkladně vypláchněte horkou vodou. Jen tak budou z nádobky kompletně odstraněny uvolněné zbytky fixačního krému.
- Hygienická příprava systémových komponent:
 - Řiďte se prosím upozorněními „Příručky pro hygienickou přípravu“ v návodu k obsluze přístroje SYMPRO.

Rady pro bezpečnost:

Zodpovědnost za správnou dezinfekci čisticích jehel, čisticí nádobky a víka nádobky a za dodr- žování hygienických předpisů dané země nese provozovatel a uživatel. K zamezení nežádoucím efektům je nutné zabránit smíchání např. dezinfekčních a čisticích prostředků.

Upozornění pro likvidaci:

Při likvidaci použitého čisticího prostředku je nutné dodržovat právní předpisy dané země. To platí i pro způsobená znečištění. Podrobnosti viz SDB, stažení na www.renfert.com

Skladování:

Chraňte před přímým slunečním zářením a skladujte v suchu. Dodržujte teplotu skladování podle označení na produktu.

Trvanlivost:

Trvanlivost viz označení na produktu. Po uplynutí trvanlivosti dále nepoužívejte. Otevřenou lahev spotřebujte během 6 měsíců.

Obsažené látky:

Čisticí prostředek na vodní bázi obsahuje kyselinu solnou, kyselinu methansulfonovou, glykoléter a < 5 % neiontové tenzidy.

Vyloučení odpovědnosti:

Tento produkt je určen a byl vyvinut výhradně pro profesionální použití vyškoleným kvalifikova- ným personálem v oboru stomatologie. Musí být zpracován podle instrukcí uvedených v tomto návodu. Výrobce nepřebírá ručení za škody, které vzniknou nesprávnou manipulací nebo zpra- cováním.

UDI	Jedinečná identifikace prostředku	UDI	Unikátný identifikátor pomůcky
Rx only	Určeno jen pro průmyslové použití	i	Dodržte návod k obsluze: eIFU: www.renfert.com/downloads
CE	Prohlášení o shodě ES	MD	Zdravotnický prostředek
Factory	Pokyny výrobce	no reuse	Není určeno pro opakované použití
LOT	Označení šarže	!	Pozor, řiďte se příloženým letákem: eIFU: www.renfert.com/downloads
hourglass	Trvanlivost	flask	Teplota skladování
sun	Chraňte před sluncem	eye	Používejte ochranu zraku
gloves	Noste ochranné rukavice	no mouth	Nepoužívejte v ústech
upward arrows	Žíravý – nebezpečí	upward arrows	Skladujte nastojato

SLOVENSKÝ

Nebezpečnostvo. Obsahuje: kyselinu metánsulfónovú a kyselinu chlorovodíkovú. Môže byť ko- rozivný voči kovom. Spôsobuje ťažké poleptania pokožky a ťažké poškodenia očí. Noste ochran- né rukavice a ochranu očí/ochranu tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): ihneď si vy- zlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku si umyte/ospρχujτε vodou. PRI KON- TAKTE S OČAMI: niekoľko minút opatrne oplachujte vodou. Podľa možnosti si vyberte kontaktné šošovky, ak ich používate. Pokračujte v oplachovaní. Ihneď zavolajte do TOXIKOLOGICKÉHO IN- FORMAČNÉHO CENTRA. Rozliate množstvá zachyťte, aby ste zabránili poškodeniam materiálu.

Popis produktu: Špeciálny čistiaci prostriedok na použitie vo vysoko výkonnom čistiacom prístroji SYMPRO. Čis- tiaci prostriedok pripravený na použitie na báze kyseliny na odstraňovanie odolných povlakov, ako je plak, zubný kameň, fixačný krém z vyberateľných dentálnych reštaurácií.

Indikácia: Čistiaci prostriedok na odstraňovanie plaku a zubného kameňa na vyberateľných dentálnych reštauráciách. Použitie len odborným stomatologickým personálom.

Kontraindikácia: Akékoľvek použitie v ústach alebo na tele nie je dovolené. Použitie čistiaceho prostriedku na reštauráciách u pacientov so známou alergiou na jednotlivé obsahové látky je kontraindikované. Čistiaci roztok nie je určený na viacnásobné použitie. Reštaurácie so súčasťami zo živcových keramik sa týmto produktom nesmú čistiť (riziko: vytvárania jamiek).



Osobitné upozornenia na nebezpečenstvá pre použitie:

Pred použitím čistiaceho prostriedku dajte na kartu bezpečnostných údajov. Download na strán- ke www.renfert.com.www.renfert.com.

Môže byť korozívny voči kovom. Spôsobuje ťažké poleptania pokožky a ťažké poškodenia očí.

Noste ochranné rukavice a ochranu očí/ochranu tváre.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): ihneď si vyzečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku si umyte/ospρχujτε vodou. PRI KONTAKTE S OČAMI: niekoľko minút opatrne oplachujte vodou. Podľa mož- ností si vyberte prítomné kontaktné šošovky a pokračujte v oplachovaní. Ihneď zavolajte do TOXIKOLOGICKÉHO INFORMAČNÉHO CENTRA/lekárovi. Zabraňte kontaktu kvapalin s nasle- dujúcimi povrchmi: PVC, linoleum, prírodný a umelý kameň, mramor, ušľachtilá ocel, drevo. Pri znečistení a rozliatych množstvách tieto ihneď vyčistíte veľkým množstvom vody, aby ste zabránili poškodeniam materiálu.

V prípade reklamácií alebo mimoriadnych udalostí v súvislosti s medicínskym produktom, pro- sím, okamžite informujte spoločnosť Renfert.

Spoločnosť Renfert skontroluje proces a oznámí závažné udalosti orgánom v príslušných člen- ských štátoch.



Dávkovanie a použitie:

Pred použitím musíte bezpodmienečne dodržať podrobný návod na použitie vysoko výkonného čistiaceho prístroja SYMPRO! Download na stránke www.renfert.com.www.renfert.com.

Prostriedok help:ex plaque f je určený výhradne na jednorazové použitie, aby sa zabránilo krí- žovej kontaminácii. Z reštaurácie sa pred použitím musia pod tečúcou vodou vypláchnuť voľné znečistenia.

Musí sa dodržať dezinfekcia podľa národných predpisov predchádzajúca procesu čistenia alebo nasledujúca po procese čistenia.

- V prípade zvyškov fixačného krému na protěze túto nahrubo vyčistíte suchou jednorazovou utierkou.
- V závislosti od znečistenia čistite 10 – 30 minút s 200 ml prostriedku help:ex plaque f vo vysoko výkonnom čistiacom prístroji (pohárik SYMPRO vrátane čistiacich ihel).
- Detaily k obsluhe prístroja sú uvedené v návode na použitie prístroja.
- Upozornenie:** vybratie vyčistenej protězy iba pinzetou.
- Vyčištěný objekt pred odovzdaním pacientovi dôkladne oplachujte vodou minimálne 5 se- kund, podrobte vizuálnej kontrole ohľadom poškodení a vydezinfikujte podľa národného hygienického plánu.
- Upozornenie:** vplyvom vloženého objektu môže dôjsť k bakteriálnemu znečisteniu čistiacej kvapaliny. Čistiacu kvapalinu preto pre každý proces čistenia pripravte nanovo! Čistiace ihly sa môžu použiť viacnásobne.
- Vyprázdnenie pohárka:
 - Na dolnej strane čistiaceho pohárika priložte prídržný magnet a opatrne vylejte čistiacu kvapalinu.
 - Pohárik, veko pohárika a čistiace ihly dôkladne opláchnite vodou.
 - Ak bola protěza znečistená fixačným krémem, pohárik vrátane ihel dôkladne opláchnite horúcou vodou. Iba tak sa z pohárika bezozvyšku odstraňa uvolnené zvyšky fixačného krému.
- Hygienická úprava systémových komponentov:
 - Dbajte na upozornenia „Příručky pre hygienickú prípravu“ v návode na použitie prístroja SYMPRO.

Bezpečnostné rady:

Za odbornú dezinfekciu čistiacich ihel, čistiacich pohárikov a viek pohárikov, ako aj za dodržanie národných hygienických predpisov je zodpovedný prevádzkovateľ a používateľ. Na zabránenie neželaným efektom sa musí zabrániť zmiešaniu, napr. dezinfekčných a čistiacich prostriedkov.

Upozornenia k likvidácii:

Pri likvidácii použitého čistiaceho prostriedku sa musia dodržať národné právne predpisy. Platí to aj pre vložené znečistenia.

Pre detaily pozri download SBD na stránke www.renfert.com

Skladovanie:

Skladujte v suchu a chráňte pred snečným žiarením. Dodržte skladovaciú teplotu podľa ozna- čenia výrobku.

Trvanlivost':

Trvanlivost' pozri označenie výrobku. Po uplynutí viac nepoužíajte. Načatú fľašu spotrebujte v priebehu 6 mesiacov.

Obsahové látky:

Vodný čistiaci prostriedok obsahuje kyselinu chlorovodíkovú, kyselinu metánsulfónovú, glyko- léter a < 5 % neiónových tenzidov.

Vylúčenie záruky:

Tento produkt je určený a vyvinutý výhradne na profesionálne použitie prostredníctvom vyško- leného stomatologického odborného personálu. Musí sa spracovať podľa údajov uvedených v tomto návode. Výrobca nepreberie žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú kvôli neodbornému zaobchádzaniu alebo spracovaniu.

БЪЛГАРСКИ

Опасност. Съдържа: метансулфонова киселина, солна киселина. Може да е корозивен спрямо металите. Причинява тежки дразнения на кожата и сериозно увреждане на очите. Носете защитни ръкавици и защита за очите / лицето. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или коса- та): незабавно свалете всички замърсени дрехи. Изплакнете кожата с вода/вземете си душ. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Изплакнете внимателно с вода в продължение на няколко минути. Ако е възможно, свалете контактни лещи, ако носите такива. Продължете да изплаквате. Незабавно се обадете на ЦЕНТЪРА ПО ТОКСИКОЛОГИЯ. Съберете разлятото количество, за да избегнете материални щети.

Описание на продукта: Специален препарат за почистване за използване във високопроизводителното устройство за почистване SYMPRO. Готов за употреба почистващ препарат на киселинна основа за отстраняване на упорити отлагания като плака, зъбен камък и фиксиращ крем от свалелами дентални реставрации.

Индикация: Почистващ препарат за отстраняване на плака и зъбен камък от свалелами дентални рес- таврации. Използване само от дентални специалисти.

Противопоказание:

Всяка употреба в устата или върху тялото не е разрешена. Използването на почистващия препарат върху реставрации при пациенти с известни алергии към отделни съставки е противопоказна. Разтворът за почистване не е предназначен за многократна употреба. Реставрациите с компоненти, изработени от фелдшпатовата керамика, не трябва да се почистват с продукта (риск: точкова корозия).



Специални предупреждения за опасност преди употреба: Преди да използвате почистващия препарат, моля, прочетете информационния лист за безо- пасност. Изтеглете го от www.renfert.com. Може да е корозивен спрямо металите. Причинява тежки дразнения на кожата и сериозно увреждане на очите.

Носете защитни ръкавици и защита на очите / лицето.

ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете всички замър- сени дрехи. Изплакнете кожата с вода/вземете си душ. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Изплакнете внимателно с вода в продължение на няколко мину- ти. Преди да използвате help:ex, моля, прочетете информационния лист за безопасност, продължете да изплаквате. Незабавно се обадете на ЦЕНТЪРА ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/ лекар. Течностите не трябва да влизат в контакт със следните повърхности: пластмаса, линолеум, естествен и изкуствен камък, мрамор, неръждаема стомана, дърво. Почистете незабавно замърсяваната и разлетите количества препарат, за да избегнете материални щети.

В случай на рекламации или инциденти във връзка с медицинското изделие, моля, информирайте незабавно Renfert. Renfert ще направи проверка и ще докладва сериозните случаи на властите в засегнатите държави-членки.



Дозировка и приложение:

Преди употреба задължително прочетете пълното ръководство за употреба на високопро- изводителното устройство за почистване SYMPRO. Изтеглете го от www.renfert.com.

За да се избегне кръстосано замърсяване, help:ex plaque f е предназначен само за едно- кратна употреба. Преди употреба замърсяванията трябва да се изплакнат от реставраци- ята под течаща вода.

Трябва да се извърши дезинфекция преди и след процеса на почистване съгласно нацио- налните хигиенни разпоредби.

- Ако върху протезата има остатъци от фиксиращ крем, избършете го грубо със суха кърпа за еднократна употреба.
- Почистете с 200 мл help:ex plaque f във високопроизводителното устройство за по- чистяване (чаша SYMPRO, вкл. игли за почистване) за 10 - 30 мин. в зависимост от степента на замърсяване.
- Подроbnости за работата с устройството можете да намерите в ръководството за упо- тебa на устройството.
- Указание:** Изваждайте почистената протеза само с пинзета.
- Преди да предадете почистеното изделие на пациента, изплакнете го внимателно с вода поне 5 секунди, проверете го визуално за повреди и го дезинфекцирайте съглас- но националния хигиенен план.
- Указание:** Изделието може да причини бактериално замърсяване на почистваща теч- ност. Поради тази причина сменяйте почистваща течност преди всяко почистване! Иглите за почистване могат да се използват многократно.
- Изпразване на чашата:
 - Дръжте задържащите магнити от долната страна на чашата за почистване и внима- телно излейте почистващата течност.
 - Внимателно изплакнете чашата, нейния капак и иглите за почистване с вода.
 - Ако протезата е била замърсена с фиксиращ крем, изплакнете добре чашата, включително иглите, с гореща вода. Това е единственият начин да премахнете на- пълно остатъците от фиксиращ крем от чашата.
- Хигиенна подготовка на системните компоненти:
 - Моля, спазвайте указанията в „Инструкции за хигиенна подготовка“ в ръководство- то за употреба на устройството SYMPRO.

Съвети за безопасност:

Операторът и потребителят са отговорни за правилната дезинфекция на иглите за по- чистяване, чашата за почистване и нейния капак, както и за спазването на националните хи- гиенни разпоредби. За да се избегнат нежелани ефекти, трябва да се избягва смесването, например на дезинфектанти и почистващи препарати.

Указания за изхвърлянето:

При изхвърляне на използвания почистващ препарат трябва да се спазват националните законови разпоредби. Това се отнася и за попадналите в него замърсявания. За подробности виж информационния лист за безопасност Изтеглете го от www.renfert.com

Съхранение:

Съхранявайте на сухо и защитено от пряка слънчева светлина място. Съблюдавайте темпе- ратурата на съхранение според етикета на продукта.

Срок на годност:

За срока на годност виж етикета на продукта. Не използвайте след изтичане на срока на годност. Използвайте отворената бутилка в рамките 6 месеца.

Съставки:

Водният почистващ препарат съдържа солна киселина, метансулфонова киселина, глико- лов етер и <5% нейногенни повърхностноактивни вещества.

Освобождаване от отговорност:

Този продукт е проектиран и разработен изключително за професионална употреба от обучени дентални специалисти. С него трябва да се работи съгласно информацията в тази инструкция. Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неправилно бо- равене или обработка.

UDI	Уникален идентификатор на уреда	UDI	Спазвайте инструкциите за безопасност: eIFU: www.renfert.com/downloads
Rx only	Само за търговска употреба	i	Спазвайте инструкциите за безопасност: eIFU: www.renfert.com/downloads
CE	Декларация за съответствие на ЕО	MD	Медицинско изделие
Factory	Дани за производителя	no reuse	Не е предназначен за повторна употреба
LOT	Обозначение на партидата	!	Внимание, спазвайте съпроводителния документ: eIFU: www.renfert.com/downloads
hourglass	Срок на годност	flask	Температура на съхранение
sun	Пазете от слънце	eye	Използване на защита за очите
gloves	Носене на защитни ръкавици	no mouth	Не е предназначен за орална употреба
upward arrows	Разяждащ – опасност	upward arrows	Съхранявайте във вертикално положение



help:ex plaque f

Plaque Remover | Ref. 6700 0100

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

SLOVENŠČINA

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Nevarnost. Vsebuje: metansulfonsko kislino, klorovodikovo kislino. Pri kovinah lahko povzroča korozijo. Povzročča hude opekline kože in poškodbe oči. Nositi zaščitne rokavice in zaščitno za oči/zaščitno za obraz. PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho]. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE. Odpraviti razlitje, da se prepreči materialna škoda.

Opis izdelka: Posebno čistilo za uporabo v visokozmogljivi čistilni napravi SYMPRO. Čistilo na osnovi kisline, ki je pripravljeno za uporabo in namenjeno za odstranjevanje trdovratnih oblog, npr. zobnih oblog, zobnega kamna in pričvrstlilnih krem, s snemljivih zobnih restavracij.

Indikacija:

Čistilo za odstranjevanje zobnih oblog in zobnega kamna z dentalnih restavracij. Uporabljati ga sme samo zobozdravstveno strokovno osebje.

Kontraindikacija: Čistila ni dovoljeno uporabljati v ustih ali na telesu. Uporaba čistila na restavracijah pri pacientih z znanimi alergijami na posamezne sestavine je kontraindicirana. Čistila raztopina ni predvidena za večkratno uporabo. Z izdelkom ni dovoljeno čistiti restavracij s sestavnimi deli iz glinenčeve (feldšpatske) keramike (tveganje: poškodbe površine).



Posebna opozorila na nevarnosti pri uporabi:

Preden uporabite čistilo, preberite varnostni list. Prenesete ga lahko s spletnega mesta www.renfert.com.

Pri kovinah lahko povzroča korozijo. Povzročča hude opekline kože in poškodbe oči.

Nositi zaščitne rokavice inzaščitno za oči/zaščitno za obraz.

PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho]. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut.

Po možnosti odstranite morebitne kontaktne leče in spirajte naprej. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika. Preprečite stik med tekočinami in naslednjimi površinami: PVC, linolej, naravni in umetni kamni, marmor, legirano jeklo, les. Pri onesnaženjih in razsutih količinah takoj očistite prizadeta mesta z obilo vode, da preprečite materialno škodo. V primeru reklamacij ali dogodkov v zvezi z medicinskim pripomočkom o tem takoj obvestite podjetje Renfert.

Podjetje Renfert bo dogodek preverilo in bo o problematičnih dogodkih obvestilo organe v zadevnih državah članicah.



Doziranje in uporaba:

Pred uporabo obvezno preberite izčrpa navodila za uporabo visokozmogljive čistilne naprave SYMPRO in jih upoštevajte!

Prenesete ga lahko s spletnega mesta www.renfert.com.

Čistilo help:ex plaque f je za preprečitev navzkrižnih kontaminacij predvideno samo za enkratno uporabo. Pred uporabo morate neoprijeto umazanijo z restavracije sprati pod tekočo vodo.

Pred procesom čiščenja je treba izvesti predhodno razkužitev po nacionalnih higienskih predpisih.

- V primeru ostankov pričvrstilne kreme na protezi jo na grobo obrišite s suhim robčkom za enkratno uporabo.
- Očistite z 200 ml help:ex plaque f v visokozmogljivi čistilni napravi (vsebnik SYMPRO vklj. s čistilnimi iglami) čistite 10 – 30 min, glede na stopnjo umazanosti.
- Podrobnosti o upravljanju naprave pridobite v navodilih za uporabo naprave.
- Napotek:** Očiščeno protezo odstranite le s pinceto.
- Očiščeni predmet pred posredovanjem pacientu temeljito spirajte najm. 5 sekund z vodo, izvedite vizualni pregled glede poškodb in ga razkužite v skladu z nacionalnim higienskim predpisom.
- Napotek:** Zaradi vstavljenega predmeta lahko pride do bakterijske kontaminacije čistilne tekočine. Zato pred vsakim čistilnim postopkom uporabite novo čistilno tekočino! Čistilne igle se lahko večkrat uporabí.
- Praznjenje kozarčka:
 - Držalne magnetne ohranjajte na spodnji strani čistilnega kozarčka; previdno odlijte čistilno tekočino.
 - Kozarčke, pokrove kozarčkov in čistilne igle temeljito sperite z vodo.
 - Če je proteza umazana zaradi pričvrščevalne kreme, kozarček, vključno z iglami, temeljito sperite z vročo vodo. Le na ta način so zrahljani ostanki pričvrščevalne kreme povsem odstranjeni iz kozarčka.
- Higienska priprava sistemskih komponent
 - Upoštevajte napotke v »Smernicah za higiensko pripravo« v navodilih za uporabo naprave SYMPRO.

Varnostni napotki: Za pravilno razkuževanje čistilnih igel, čistilnih kozarčkov in pokrovov kozarčkov ter za upoštevanje nacionalnih higienskih predpisov sta odgovorna upravljavec in uporabnik. Za preprečitev neželenih učinkov je treba preprečiti mešanje npr. razkužil in čistil.

Napotki glede odlaganja med odpadke:

Pri odlaganju odpadnih čistil med odpadke je treba upoštevati nacionalne predpise. To velja tudi za vnesene kontaminante.

Za podrobnosti glejte razdelek SDB Download (Prenos SDB) na spletnem mestu www.renfert.com

Shranjevanje:

Hranite zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo in na suhem mestu. Upoštevajte temperaturo shranjevanja, ki je navedena na oznaki izdelka.

Rok uporabnosti:

Rok uporabnosti najdete na oznaki izdelka. Ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti. Vsebinsko odprte steklenice porabite v 6 mesecih.

Sestavine:

Vodna raztopina vsebuje klorovodikovo kislino, metansulfonsko kislino, glikol eter in < 5 % neionskih površinsko aktivnih snovi.

Izključitev odgovornosti:

Ta izdelek je predviden in razvit izključno za strokovno uporabo, ki jo izvaja usposobljeno zobozdravstveno osebje. Predelavo je treba izvajati v skladu z navedbami v teh navodilih. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilnega rokovanja z izdelkom ali njegove predelave.

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Κίνδυνος. Περιέχει: μεθανοσουλφονικό οξύ, υδροχλωρικό οξύ. Μπορεί να είναι διαβρωτικό για τα μέταλλα. Προκαλεί σοβαρά χημικά εγκαυμάτα στο δέρμα και σοβαρές βλάβες στα μάτια. Φοράτε προστατευτικά γάντια και μέσα προστασίας των ματιών/προσωπίδα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή τα μαλλιά): Αφαιρέστε όλα τα ενδύματα που έχουν ρυπανθεί. Ξεπλύνετε με νερό/ντους το δέρμα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε για μερικά λεπτά προσεκτικά με νερό. Αφαιρέστε κατά το δυνατόν τυχόν φακούς επαφής. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Καλέστε αμέσως ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ. Συλλέξτε την ποσότητα που έχει χυθεί για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών στο υλικό.

Περιγραφή προϊόντος:

Ειδικό καθαριστικό για χρήση στη συσκευή καθαρισμού υψηλής απόδοσης SYMPRO. Ετοιμο για χρήση καθαριστικό βασισμένο σε οξέα για την αφαίρεση επίμονων καταλοίπων όπως πλάκα, πέτρας δοντιών και στερεωτικής κρέμας αφαιρούμενων, οδοντικών αποκαταστάσεων.

Ενδείξεις:

Προϊόν καθαρισμού για την αφαίρεση της πλάκας και της πέτρας από αφαιρούμενες οδοντοτεχνικές αποκαταστάσεις.

Χρήση από ειδικευμένο οδοντοτεχνικό προσωπικό.

Αντενδείξεις:

Απαγορεύεται κάθε χρήση στο στόμα ή στο σώμα. Αντενδείκνυται η χρήση του καθαριστικού σε αποκαταστάσεις ασθενών με γνωστή αλλεργία σε επιμέρους συστατικά. Το διάλυμα καθαρισμού δεν προορίζεται για πολλαπλή χρήση. Αποκαταστάσεις με συστατικά από κεραμικά υλικά αστρίου δεν πρέπει να καθαρίζονται με το προϊόν (κίνδυνος: τοπική διάβρωση).



Ιδιαίτερες υποδείξεις κινδύνου για τη χρήση:

Πριν από τη χρήση του προϊόντος καθαρισμού λάβετε υπόψη το δελτίο δεδομένων ασφαλείας. Εκτελέστε λήψη από τη διεύθυνση www.renfert.com. Μπορεί να είναι διαβρωτικό για τα μέταλλα. Προκαλεί σοβαρά χημικά εγκαυμάτα στο δέρμα και σοβαρές βλάβες στα μάτια.

Φοράτε προστατευτικά γάντια και μέσα προστασίας των ματιών/προσωπίδα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή τα μαλλιά): Αφαιρέστε όλα τα ενδύματα που έχουν ρυπανθεί. Ξεπλύνετε με νερό/ντους το δέρμα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε για μερικά λεπτά προσεκτικά με νερό. Αφαιρέστε κατά το δυνατόν τις παρακάτω επιφάνειες: PVC, λινόταπιας, φυσική και τεχνητή πέτρα, μάρμαρο, ανοξείδωτος χάλυβας, ξύλο. Σε περίπτωση ρύπανσης και σε περίπτωση που χυθεί κάποια ποσότητα, την καθαρίζετε αμέσως με άφθονο νερό για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών στο υλικό. Σε περίπτωση παραπόνων ή περιστατικών σε συνάρτηση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, ενημερώστε αμέσως την εταιρεία Renfert. Η Renfert θα ελέγξει την περίπτωση και θα γνωστοποιήσει σοβαρά περιστατικά στις αρμόδιες αρχές των σχετικών κρατών μελών.



Δοσολογία και χρήση:

Πριν από τη χρήση πρέπει να μελετήσετε οπωσδήποτε τις αναλυτικές οδηγίες χειρισμού της συσκευής καθαρισμού υψηλής απόδοσης SYMPRO!

Εκτελέστε λήψη από τη διεύθυνση www.renfert.com.

Για την αποφυγή της επιμόλυνσης, το προϊόν help:ex plaque f προορίζεται αποκλειστικά για μία χρήση. Πριν από τη χρήση πρέπει να ξεπλυθούν από την αποκατάσταση τυχόν χαλαροί ρύποι κάτω από τρεχούμενο νερό.

Πρέπει να εξετάζεται για το χειρισμό της συσκευής παρατίθενται στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής.

- Εάν υπάρχουν κατάλοιπα στερεωτικής κρέμας στην πρόθεση, ακουπίστε τα πρόχειρα με στεγνό πανί μίας χρήσης.
- Καθαρίζετε με 200 ml help:ex plaque f στη συσκευή καθαρισμού υψηλής απόδοσης (δοχείο SYMPRO με βελόνες καθαρισμού) ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης για 10 – 30 λεπτά.
- Αναλυτικά στοιχεία για το χειρισμό της συσκευής παρατίθενται στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής.
- Υπόδειξη:** Αφαιρέите την καθαρισμένη πρόθεση αποκλειστικά με λαβίδα.
- Ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό το καθαρισμένο αντικείμενο πριν από την τοποθέτηση στον ασθενή για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, το ελέγχετε οπτικά για ζημιές και το απολυμαίνετε σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς υγιεινής.
- Υπόδειξη:** Το εισαγόμενο αντικείμενο μπορεί να προκαλέσει βακτηριακή ρύπανση του διαλύματος καθαρισμού. Για το λόγο αυτό παρασκευάζετε το διάλυμα καθαρισμού εξ αρχής για κάθε διαδικασία καθαρισμού! Οι βελόνες καθαρισμού είναι πολλαπλών χρήσεων.
- Εκκένωση του δοχείου:
 - Συγκρατήστε το μαγνητή συγκράτησης στην κάτω πλευρά του δοχείου καθαρισμού και αδειάστε με προσοχή το παλιό διάλυμα καθαρισμού.
 - Ξεπλύνετε το δοχείο, το καπάκι του δοχείου και τις βελόνες καθαρισμού σχολαστικά με νερό.
 - Εάν η πρόθεση έχει ρυπανθεί με στερεωτική κρέμα, ξεπλύνετε σχολαστικά το δοχείο και τις βελόνες με ζεστό νερό. Μόνο έτσι απομακρύνονται ολοκληρωτικά τα αποκαλυπμένα κατάλοιπα της στερεωτικής κρέμας από το δοχείο.
- Υγιεινή επεξεργασία των στοιχείων συστήματος:
 - Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις των «Οδηγιών για την υγιεινή επεξεργασία» στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής SYMPRO.

Συμβουλές ασφαλείας:

Υπεύθυνος για τη σωστή απολύμανση των βελόνων καθαρισμού, του δοχείου καθαρισμού και του καπακιού του δοχείου, καθώς και για την τήρηση των εθνικών κανονισμών υγιεινής είναι ο υπεύθυνος λειτουργίας και ο χρήστης. Για την αποφυγή ανεπιθύμητων αποτελεσμάτων πρέπει να αποφεύγεται η ανάμειξη, π.χ., απολυμαντικών και μέσων καθαρισμού.

Υποδείξεις για την απόρριψη:

Για την απόρριψη του μεταχειρισμένου προϊόντος καθαρισμού πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί νομικοί κανονισμοί. Το αυτό ισχύει επίσης για τους εισαγόμενους ρύπους. Για αναλυτικά στοιχεία ανατρέξτε στη λήψη SDB στη διεύθυνση www.renfert.com

Αποθήκευση:

Αποθηκεύετε σε στεγνό χώρο προστατευμένο από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Τηρείτε τη θερμοκρασία αποθήκευσης σύμφωνα με τη σήμανση προϊόντος.

Ημερομηνία λήξης:

Για την ημερομηνία λήξης βλ. σήμανση προϊόντος. Μην το χρησιμοποιήσετε μετά τη λήξη. Καταναλώστε την ανοιγμένη φιάλη εντός 6 μηνών.

Συστατικά:

Το υδατοδιαλυτό προϊόν καθαρισμού περιέχει υδροχλωρικό οξύ, μεθανοσουλφονικό οξύ, γλυκολικό αιθέρα και < 5% μη ιονικά тенσιδία.

Αποποίηση ευθύνης:

Το προϊόν προϊόν προορίζεται και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση από εκπαιδευμένο οδοντοτεχνικό ειδικευμένο προσωπικό. Πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία σύμφωνα με τα στοιχεία στις παρούσες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στον αδόκιμο χειρισμό ή στην αδόκιμη επεξεργασία.

	Renfert GmbH Untere Giesswiesen 2 78247 Hilzingen/Germany Tel. +49 7731 8208-0 www.renfert.com Made in Germany	Renfert USA 3718 Illinois Avenue St. Charles IL 60174 Toll Free (001)800 336-7422
---	--	---

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

NEDERLANDS

Αποφύγιτε την έκθεση στην υγρασία

Gevaar. Bevat: methaansulfonzuur, zoutzuur. Kan corrosief zijn voor metalen. Veroorzaakt ernstige brandwonden met de huid en ernstig oogletsel. Veiligheidshandschoenen en oogbescherming/gezichtsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID (of met het haar): alle gecontamineerde kledingstukken direct uittrekken. De huid met water afwassen/afspoelen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: enkele minuten lang behoedzaam met water spoelen. Eventueel aanwezige contactlenzen indien mogelijk verwijderen. Verder spoelen. Direct ANTIGIFCENTRUM contacteren. Gemorste hoeveelheden verwijderen om schade aan het materiaal te vermijden.

Productbeschrijving:

Speciale reiniger voor de toepassing in het krachtige SYMPRO-reinigingsapparaat. Kant-en-klare reiniger op basis van zuur voor het verwijderen van hardnekkige aanslag zoals tandplak, tandsteen en lijmcrème van uitneembare tandheelkundige restauraties.

Indicatie:

Reiniger voor de verwijdering van tandplak en tandsteen op uitneembare, tandheelkundige restauraties.

Toepassing uitsluitend door tandheelkundig vakpersoneel.

Contra-indicatie:

Elke toepassing in de mond of op het lichaam is niet toegestaan. Het gebruik van de reiniger aan restauraties bij patiënten met bekende allergieën voor afzonderlijke bestanddelen is gecontraindiceerd. De reinigingsoplossing is niet bedoeld voor meenvoudige toepassing. Restauraties met bestanddelen uit keramiek van veldspaat mogen niet met dit product worden gereinigd (risico: perforaties).



Bijzondere gevarenaanwijzingen voor gebruik:

Voor gebruik van de reiniger moet het veiligheidsgegevensblad in acht worden genomen. Download onder www.renfert.com.

Kan corrosief zijn voor metalen. Veroorzaakt ernstige brandwonden met de huid en ernstig oogletsel.

Veiligheidshandschoenen en oogbescherming/gezichtsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID (of met het haar): alle gecontamineerde kledingstukken direct uittrekken. De huid met water afwassen/afspoelen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: enkele minuten lang behoedzaam met water spoelen. Aanwezige contactlenzen indien mogelijk verwijderen, verder uitspoelen. Direct ANTI-GIFCENTRUM/een arts contacteren. Vloeistoffen niet met de volgende oppervlakken in contact laten komen: PVC, linoleum, natuur- en kunststeen, marmor, RVS, hout. Bij verontreinigde en gemorste hoeveelheden, deze direct met rijkelijk water verwijderen om materiaalschade te vermijden.

In het geval van reclamaties of incidenten, die samenhangen met het medisch hulpmiddel, moet u direct contact opnemen met Renfert.

Renfert zal het proces controleren en zwaarwegende incidenten melden aan de autoriteiten in de desbetreffende lidstaten.



Doosering en toepassing:

Voor de toepassing moet altijd de uitgebreide bedieningshandleiding van het krachtige SYMPRO-reinigingsapparaat in acht worden genomen! Download onder www.renfert.com.

Om kruisbesmetting te voorkomen, is help:ex plaque f uitsluitend bedoeld voor eenmalige toepassing. Voor de toepassing moet los vuil onder stromend water van de restauratie worden gespoeld.

De desinfectie vóór en na het reinigingsproces overeenkomstig de nationale hygiënevoorschriften moet in acht worden genomen.

- In het geval van resten van lijmcrème op de prothese, deze grof met een droge wegwerpdoek wegvegen.
- Met 200 ml help:ex plaque f in het krachtige reinigingsapparaat (SYMPRO-beker incl. reinigingsnaalden) afhankelijk van de vervuilingsgraad 10 – 30 min. reinigen.
- Details over de bediening van het apparaat kunnen gevonden worden in de bedieningshandleiding van het apparaat.
- Aanwijzing:** verwijdering van de gereinigde prothese alleen met de pincet.
- Gereinigd object voor de afgifte aan de patiënt minimaal 5 seconden zorgvuldig met water spoelen, een visuele controle op beschadigingen uitvoeren en conform het nationale hygiëneplan desinfecteren.
- Aanwijzing:** door het ingebrachte object kan er een bacteriële verontreiniging van de reinigingsvloeistof ontstaan. Daarom de reinigingsvloeistof voor elk reinigingsproces opnieuw aanmaken! De reinigingsnaalden kunnen meerdere keren worden gebruikt.
- Legen van de beker:
 - Houdermagneten aan de onderzijde van de reinigingsbeker houden Reinigingsvloeistof voorzichtig weggieten.
 - Beker, bekerdeksel en reinigingsnaalden voorzichtig met water spoelen.
 - Als een prothese verontreinigd is door lijmcrème, de beker incl. naalden grondig uitspoelen met water. Alleen zo worden losgekomen afzettingen lijmcrème zonder resten uit de beker verwijderd.
- Hygiënische voorbereiding van de systeemcomponenten:
 - Neem de aanwijzing van de "Richtlijn voor hygiënische voorbereiding" in de bedieningshandleiding van het SYMPRO-apparaat in acht.

Veiligheidsadvies:

De exploitant en gebruiker is verantwoordelijk voor een correcte desinfectie van de reinigingsnaalden, de reinigingsbeker en de bekerdeksel, evenals voor het naleven van de nationale hygiënebepalingen. Om ongewenste effecten te vermijden, moet het mengen van bijv. desinfectie- en reinigingsmiddelen worden vermeden.

Aanwijzingen voor afvoer:

Bij de afvoer van de gebruikte reinigers moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen. Dit geldt ook voor de ingebrachte verontreinigingen. Details zie SDB (veiligheidsinformatieblad) Download onder www.renfert.com

Opslag: Bescherm tegen directe zonnestraling en droog opslaan. Opslagtemperatuur conform productaanduiding in acht nemen.

Houdbaarheid: Houdbaarheid, zie productetiket. Na verstrijken niet meer gebruiken. Aangebroken fles binnen 6 maanden gebruiken.

Bestanddelen:

De waterige reiniger bevat zoutzuur, methaansulfonzuur, glycoether en < 5% niet-ionische oppervlakte-actieve stoffen.

Disclaimer:

Dit product is uitsluitend voor de professionele toepassing door opgeleid, tandheelkundig vakpersoneel bedoeld en ontwikkeld. Het moet conform de in de handleiding vermelde gegevens worden verwerkt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door incorrecte omgang of verwerking ontstaat.

UDI Unikátna identifikácia pomôcky

Rx only Samo za strokovno uporabo

MD Upoštevajte navodila za uporabo: eIFU: www.renfert.com/downloads

CE Izjava o skladnosti ES

MD Medicinski pripomoček

CE Ni predvideno za ponovno uporabo

LOT Številka serije

CE Pozor, upoštevajte priloženi dokument: eIFU: www.renfert.com/downloads

CE Rok uporabnosti

CE Temperatura za shranjevanje

CE Uporabljajte zaščitno za oči

CE Ne uporabljajte v ustih

CE Shranjevati v pokončnem položaju

CE Jedko – nevarnost

CE Shranjevati v pokončnem položaju

UDI Μοναδικό αναγνωριστικό ιατροτεχνολογικού προϊόντος

Rx only Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση

MD Συμμόρφωση EK

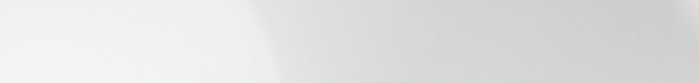
CE Υπόδειξεις του κατασκευαστή

MD Ιατροτεχνολογικό προϊόν



help:ex plaque f

Plaque Remover | Ref. 6700 0100



DANSK

Indikation:

Fare. Indeholder: Methansulfonsyre, saltsyre. Kan virke korrosivt på metal. Forårsager slemme ætsninger på huden og slemme øjenskader. Brug beskyttelseshandsker og øjenværn/ansigtsværn. I TILFÆLDE AF HUDKONTAKT (eller hårkontakt): Tag straks alt det forurenede tøj af. Skyl huden med vand/gå i brusebad. I TILFÆLDE AF ØJENKONTAKT: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Hvis der bruges kontaktlinser, skal de om muligt fjernes. Fortsæt med at skylle. Ring straks til en GIFTINFORMATION. Spildte mængder skal straks tørres op for at forhindre materialeskader.

Produktbeskrivelse:

Specialrengøringsmiddel til brug i SYMPRO højtydende rengøringsapparat. Brugsklart specialrengøringsmiddel på syrebasis til fjernelse af hårdnakkede belægninger såsom plak, tandsten og fastholdelsescreme fra udtagelige, dentale restaurationer.

Indikation:

Rengøringsmiddel til fjernelse af plak og tandsten på udtagelige dentale restaurationer. Må kun anvendes af faguddannet tandlægepersonale.

Kontraindikation:

Enhver anvendelse i munden eller på kroppen er ikke tilladt. Anvendelsen af rengøringsmidlet til restaurationer hos patienter, der er allergiske mod enkelte ingredienser, er kontraindiceret. Rengøringsopløsningen må ikke bruges flere gange. Restaurationer med bestanddele af feldspatkeramik må ikke renses med produktet (risiko: grubedannelse).



Særlige farehensvisninger i forbindelse med brug:

Inden brug af rengøringsmidlet skal sikkerhedsdatabladet læses. Download under www.renfert.com. Kan virke korrosivt på metal. Forårsager slemme ætsninger på huden og slemme øjenskader.

Brug beskyttelseshandsker og øjenværn/ansigtsværn.

I TILFÆLDE AF HUDKONTAKT (eller hårkontakt): Tag straks alt det forurenede tøj af. Skyl huden med vand/gå i brusebad. I TILFÆLDE AF ØJENKONTAKT: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Hvis der bruges kontaktlinser, skal de om muligt fjernes, og skyllningen fortsættes. Ring straks til en GIFTINFORMATION / læge. Væskerne må ikke komme i kontakt med følgende overflader: PVC, linoleum, natur- og kunststen, marmor, rustfrit stål, træ. Rengør straks med rigeligt vand ved forurening og spildte væsker for at undgå materialeskader.

I tilfælde af reklamationer eller hændelser i forbindelse med det medicinske udstyr, skal Renfert straks informeres herom.

Renfert vil kontrollere processen og informere myndighederne om alvorlige begivenheder i de berørte medlemsstater.



Dosering og anvendelse:

Inden brug skal den uforlirlige betjeningsvejledning til SYMPRO højtydende rengøringsapparat læses!

Download under www.renfert.com.

For at undgå krydskontaminering er help:ex plaque f udelukkende beregnet til engangsbrug. Inden brug skal løst snavs fra restaurationer fjernes under rindende vand.

Sørg for at desinficere inden og efter rengøringsprocessen iht. nationale hygiejneskrifter.

- Hvis der er rester af fastholdelsescreme på protesen, skal den tørres af med en tør engangsklud.
- Rengør med 200 ml help:ex plaque f i det højtydende rengøringsapparat (SYMPRO-bæger inkl. rengøringsnåle) i 10 - 30 min. alt efter snavshedsgrad.
- Detaljer mht. betjening af apparatet findes i dets betjeningsvejledning.
- Bemærk:** Den rensede protese må kun tages ud med en pincet.
- Skyl det rengjorte objekt omhyggeligt med vand i mindst 5 sekunder, før det videregives til patienten, foretag en visuel kontrol for beskadigelser og desinficér det i henhold til retningslinjerne i de nationale hygiejnebestemmelser.
- Bemærk:** På grund af det indbragte objekt kan der forekomme en bakteriel forurening af rengøringsvæsken. Derfor skal rengøringsvæsken laves igen til hver rengøringsproces! Rengøringsnålene kan anvendes flere gange.
- Tømming af bægere:
 - Hold holdemagneten på rengøringsbægerets underside, og hæld forsigtigt rengøringsvæsken ud.
 - Skyl bægere, låget og rengøringsnålene omhyggeligt med vand.
 - Hvis en protese var forurenet med fastholdelsescreme, skal bægere og nålene skylles grundigt med varmt vand. Kun således fjernes løse rester af fastholdelsescreme helt.
- Hygiejnisk behandling af systemkomponenterne:
 - Følg informationerne i "Vejledning mht. hygiejnisk tilberedning" i SYMPRO apparatets betjeningsvejledning.

Sikkerhedsrådgivninger:

Ejeren og brugeren er ansvarlig for en korrekt desinfektion af rengøringsnåle, rengøringsbægre inkl. låg samt for overholdelsen af nationale hygiejnebestemmelser. For at undgå uønskede effekter må f.eks. desinfektions- og rengøringsmidler ikke blandes.

Anvisninger mht. bortskaffelse:

Følg de nationale lovgivninger mht. bortskaffelse af det brugte rengøringsmiddel. Det gælder også for de indbragte forureninger.

Detaljer findes på SDB (sikkerhedsdatablad) Download under www.renfert.com.

Opbevaring:

Beskyt mod direkte solstråler, og opbevar tørt. Vær opmærksom på opbevaringstemperaturen ifølge produktidentifikationen.

Holdbarhed:

Holdbarhed, se produktidentifikationen. Må ikke anvendes efter udløbet holdbarhed. Åbne flasker skal bruges indenfor 6 måneder.

Indholdsstoffer:

Det vandede rengøringsmiddel indeholder saltsyre, methansulfonsyre, glykolether og < 5% ikke-ioniske rengøringsmidler.

Ansvarsfraskrivelse:

Dette produkt er udelukkende beregnet og udviklet til professionel anvendelse af uddannet tandplejepersonale. Det skal forarbejdes iht. angivelserne i denne vejledning. Producenten hæfter ikke for skader som følge af ukorrekt håndtering eller forarbejdning.

NORSK

Indikasjon:

Fare. Inneholder: Metansulfonsyre, saltsyre. Kan være etsende for metaller. Forårsaker alvorlig etsning av huden og alvorlig øyeskade. Bruk vernehansker og vernebriller. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Fjern alle forurenede klær straks. Skyll/dusj huden med vann. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyl grundig med vann i flere minutter. Fjern om mulig eksisterende kontaktlinser. Fortsett å skylle. Ring omgående GIFTINFORMASJONSSENTER. Plukk opp søl, for å unngå materialeskader.

Produktbeskrivelse:

Spesialrengjøringsmiddel for bruk i SYMPRO høytelse rengjøringsapparat. Bruksterdig syre-basert rengjøringsmiddel for fjerning av kraftig belegg som plakk, tannstein og limkrem fra avtakbare tannrestaureringer.

Indikasjon:

Rengjøringsmiddel for fjerning av plakk og tannstein på avtagbare tannrestaureringer. Skal kun brukes av tannlegepersonell.

Kontraindikasjon:

Bruk i munnen eller på kroppen er ikke tillatt. Bruk av rengjøringsløsningen på restaureringer hos pasienter med kjent allergi mot enkelte innholdsstoffer er kontraindisert. Rengjøringsløsningen er ikke ment for flerbruk. Restaureringer med komponenter laget av feltspatkeramik må ikke rengjøres med produktet (fare: groptøring).



Spesielle fareadvarsler ved bruk:

Les sikkerhedsdatabladet før du bruker rengjøringsmiddelet. Nedlasting på www.renfert.com. Kan være etsende for metaller. Forårsaker alvorlig etsning av huden og alvorlig øyeskade.

Bruk vernehansker og vernebriller.

VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Fjern alle forurenede klær straks. Skyll/dusj huden med vann. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyl grundig med vann i flere minutter. Fjern om mulig eksisterende kontaktlinser, fortsett å skylle.

Ring omgående GIFTINFORMASJONSSENTER/lege. Væsker må ikke komme i kontakt med følgende overflater: PVC, linoleum, naturstein og kunststein, marmor, rustfritt stål, tre. I tilfelle forurensning eller søl må du rengjøre umiddelbart med mye vann for å unngå materialeskader.

I tilfelle reklamasjoner eller hendelser i sammenheng med det medisinske utstyret, må du omgående informere Renfert.

Renfert vil gjennomgå prosessen og rapportere alvorlige hendelser til myndighetene i de berørte medlemslandene.



Dosering og bruk:

Før bruk må du absolutt lese bruksanvisningen til SYMPRO høytelse rengjøringsapparatet! Nedlasting på www.renfert.com.

For å unngå krysskontaminering og redusert rengjøringseffekt, er help:ex plaque f kun ment for engangsbruk. Før bruk må løst smuss skylles av restaureringen under rennende vann. Desinfisering før og etter rengjøringsprosessen i samsvar med nasjonale hygiejneskrifter må overholdes.

- Hvis det er rester av limkrem på protesen, tørk det av med en tørr, engangsklut.
- Rengjør med 200 ml help:ex plaque f i høytelse rengjøringsapparatet (SYMPRO-beger inkl. rengøringsnåler) avhengig av forureningsgrad 10 – 30 min.
- Detaljer om betjening av apparatet finner du i bruksanvisningen til apparatet.
- Merknad:** Den rensede protesen skal kun tas ut med pinsetten.
- Før du overleverer det til pasienten, skylt det rensede objektet nøyte med vann i minst 5 sekunder, kontroller det visuelt for skader og desinfisere det i samsvar med nasjonal hygieneplan.
- Merknad:** Bakteriell forurensning av rengjøringsvæsken kan oppstå som et resultat av objektet som settes inn. Derfor må rengjøringsvæsken tilberedes på nytt for hver rengjørings-prosess! Rengjøringsnålene kan brukes flere ganger.
- Tømming av begeret:
 - Hold holdemagneten på undersiden av rengjøringsbegeret og hell forsiktig av rengjøringsvæsken.
 - Skyll begeret, begerelokket og rengjøringsnålene nøyte med vann.
 - Hvis en protese har blitt tilsmusset med limkrem, skylt begeret inkludert nålene grundig med varmt vann. Kun på denne måten fjernes alle løse limkrem-rester fra begeret.
- Hygienisk tilberedning av systemkomponentene:
 - Vær oppmerksom på merknadene i "Veiledning til hygienisk tilberedning" i bruksanvisningen til SYMPRO apparatet.

Sikkerhetsråd:

Eieren og brukeren er ansvarlig for riktig desinfeksjon av rengjøringsnåler, rengjøringsbeger og begerlukk samt for overholdelse av nasjonale hygiejneskrifter. For å unngå uønskede effekter må blanding, f.eks. desinfeksjonsmidler og rengjøringsmidler, unngås.

Merknader om avfallshåndtering:

Når du kaster det brukte rengjøringsmiddelet, må de nasjonale lovbestemmelsene overholdes. Dette gjelder også forurensningene som er blitt introdusert.

Detaljer se SDB (sikkerhedsdatabladetnedlasting) på www.renfert.com

Lagring:

Lagres beskyttet mot direkte sollys og tørr. Overhold lagringstemperaturen i henhold til produktmerkingen.

Holdbarhet:

Holdbarhet se produktmerking. Skal ikke brukes etter utløp. Åpen flaske må brukes opp innen 6 måneder.

Innholdsstoffer:

Det vandige rengjøringsmiddelet inneholder saltsyre, metansulfonsyre, glykoleter og < 5 % ikke-ioniske overflateaktive stoffer.

Ansvarsfraskrivelse:

Dette produktet er utelukkende ment og utviklet for profesjonell bruk av opplært tannlegeper-sonell. Det må behandles i samsvar med spesifikasjonene i denne anvisningen. Produzenten overtar intet ansvar for skader som skyldes feil håndtering eller behandling.

SVENSKA

Indikation:

Fara. Innehåller: metansulfonsyra, saltsyra. Kan vara frätande för metaller. Orsakar allvarlig hudirritation och allvarliga ögonskador. Använd skyddshandskar och ögon-/ansiktsskydd. VID BERÖRING AV HUDEN (eller håret): Ta omedelbart av alla förorenade kläder. Tvätta huden med vatten/duscha. EFTER ÖGONKONTAKT: Skölj försiktigt med vatten i några minuter. Ta bort eventuella kontaktlinser om möjligt. Fortsätt skölj. Kontakta GIFTINFORMATIONSUPPLYSNING-EN omedelbart. Samla upp spill för att undvika materiella skador.

Produktbeskrivning:

Specialrengøringsmedel för användning i SYMPRO högpresterande rengøringsenhet. Bruksfärdigt syrabaserat rengøringsmedel för borttagning av envisa beläggningar som t.ex. plack, tandsten och fixativkräm på uttagbara, dentala restaurationer.

Indikation:

Rengøringsmedel för borttagning av plack och tandsten på uttagbara, dentala restaurationer. Användning endast av dental fackpersonal.

Kontraindikation:

Användning i munnen eller på kroppen är inte tillåten. Användning av rengöringen vid restaureringar hos patienter med kända allergier mot enskilda ingredienser är kontraindicerad. Rengøringslösningen är inte avsedd för flergångsbruk. Restaureringar med komponenter tillverkade av fältspatkeramik får inte rengöras med produkten (risk: gropfrätning).



Särskilda faror vid användning:

Läs säkerhetsdatabladet innan du använder rengøringsmedlet. Ladda ner på www.renfert.com. Kan vara frätande för metaller. Orsakar allvarlig hudirritation och allvarliga ögonskador.

Använd skyddshandskar och ögon-/ansiktsskydd.

VID BERÖRING AV HUDEN (eller håret): Ta omedelbart av alla förorenade kläder. Tvätta huden med vatten/duscha. EFTER ÖGONKONTAKT: Skölj försiktigt med vatten i några minuter. Ta bort eventuella kontaktlinser om möjligt och fortsätt sköljningen. Kontakta GIFTINFORMATIONSUPPLYSNINGEN/läkare omedelbart. Låt inte vätskor komma i kontakt med följande ytor: PVC, linoleum, natursten och konstgjord sten, marmor, rostfritt stål, trä. Vid kontaminering eller spill, rengör omedelbart med mycket vatten för att undvika materiella skador.

Vid reklamationer eller incidenter i sammanhang med den medicintekniska produkten ber vi dig omgående informera Renfert.

Renfert kommer att kontrollera processen och rapportera allvarliga incidenter till myndigheterna i berörda medlemsländer.



Dosering och användning:

Innan användning är det viktigt att läsa de detaljerade bruksanvisningarna för SYMPRO hög-presterande rengøringsenhet! Ladda ner på www.renfert.com.

För att undvika korskontaminering är help:ex plaque f endast avsedd för engangsbruk. Före användning måste lös smuts sköljas bort från restaureringen under rinnande vatten. Desinfektion före och efter rengøringen i enlighet med nationella hygienregler måste följas.

- Om det finns rester av självhäftande kräm på protesen, torka den grovt av med en torr engångsduk.
- Rengör med 200 ml hjälp: ex plaque f i den högpresterande rengøringsenheten (SYMPRO-bägare inklusive rengøringsnålar) i 10-30 minuter, beroende på graden av nedsmutning.
- Mer information om hur du använder enheten finns i bruksanvisningen för enheten.
- Obs!** Den rengjorda protesen ska endast las bort med en pincett.
- Innan du överlämnar det till patienten, skölj det rengjorda föremålet försiktigt med vatten i minst 5 sekunder, inspektera det visuellt för skador och desinficera det i enlighet med den nationella hygienplanen.
- Obs!** Det föremål som tas med kan orsaka bakteriell kontaminering av rengøringsvätskan. Förbered därför ny rengøringsvätska för varje rengøringsprocess! Rengøringsnålarna kan användas flera gånger.
- Tømming av bägaren:
 - Fästmagneter på rengøringsbägarens underside hjälper till att försiktigt hålla bort rengøringsvätskan.
 - Skölj försiktigt bägaren, locket och rengøringsnålarna med vatten.
 - Om en protes har smutsats med självhäftande kräm, skölj bägaren inklusive nålarna noggrant med varmt vatten. Det här är det enda sättet att helt ta bort lösgjorda limrester från bägaren.
- Hygienisk beredning av systemkomponenterna:
 - Observera informationen i "Guide till hygienisk beredning" i bruksanvisningen för SYM-PRO-enheten.

Säkerhetsanvisningar:

Operatören och användaren ansvarar för korrekt desinfektion av rengøringsnålar, rengøringsbä-gare och lock och för att de nationella hygienbestämmelserna följs. För att undvika oönskade effekter bör blanding av desinfektionsmedel och rengøringsmedel undvikas.

Avfallshantering:

Vid kassering av begagnat rengøringsmedel måste de nationella bestämmelserna följas. Detta gäller även de föröreningar som införs. För detaljer, se SDS (säkerhetsdatabladet) nedladdning på www.renfert.com

Lagring:

Förvara torrt och skyddat från direkt solljus. Observera lagringstemperatur enligt produktmär-king.

Hållbarhet:

För hållbarhet se produktmärkning. Använd inte efter utgångsdatum. Använd en öppnad flaska inom 6 månader.

Ingredienser:

Det vattenhaltiga rengøringsmedlet innehåller saltsyra, metansulfonsyra, glykoleter och <5 % nonjoniska tensider.

Ansvarsbefrielse:

Denna produkt har designats och utvecklets uteslutande för professionellt bruk av utbildade tandläkare. Den måste behandlas i enlighet med informationen i dessa instruktioner. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig hantering eller bearbetning.

UDI Unik udstyrsidentifikation

Rx only Kun til industrielt brug

CE EF-overensstemmelse

Factory Producentangivelser

LOT Batchnummer

Hourglass Holdbarhed

Sun Beskyttelse mod sol

Gloves Brug sikkerhedshandsker

Corrosive Ætsende – fare

Upright Opbevares stående

Information Følg betjeningsvejledningen: eIFU: www.renfert.com/downloads

MD Medicinsk udstyr

No reuse Ikke beregnet til genbrug

Warning Bemærk, læs det vedlagte dokument: eIFU: www.renfert.com/downloads

Thermometer Opbevaringstemperatur

Eye protection Brug øjenværn

No mouth use Må ikke anvendes oralt

Upright Opbevares stående

UDI Unik produktidentifikator

Rx only Kun for kommersiell bruk

CE EF-samsvar

Factory Producentinformasjon

LOT Partibetegnelse

Hourglass Holdbarhet

Sun Må beskyttes mot sollys

Gloves Bruk vernehansker

Corrosive Etsende – Fare

Upright Må lagres stående

Information Følg bruksanvisningen: eIFU: www.renfert.com/downloads

MD Medisinsk utstyr

No reuse Ikke ment for gjenbruk

Warning Obs, vær oppmerksom på medfølgen-de dokument: eIFU: www.renfert.com/downloads

Thermometer Lagertemperatur

Eye protection Bruk vernebriller

No mouth use Må ikke brukes i munnen

Upright Må lagres stående

UDI Unik produktidentifisering

Rx only Endast för kommersiellt bruk

CE EG-överensstämmelse

Factory Tillverkarinformation

LOT Partinummer

Hourglass Hållbarhet

Sun Skydda mot solljus

Gloves Använd skyddshandskar

Corrosive Frätande – fara

Upright Lagra stående

Information Följ bruksanvisningen: eIFU: www.renfert.com/downloads

MD Medicinteknisk produkt

No reuse Ej avsedd för återanvändning

Warning Observera, notera medföljande dokument: eIFU: www.renfert.com/downloads

Thermometer Förvaringstemperatur

Eye protection Använd ögonskydd

No mouth use Använd inte i munnen

Upright Lagra stående



help:ex plaque f

Plaque Remover | Ref. 6700 0100

Renfert GmbH

Untere Giesswiesen 2

78247 Hilzingen/Germany

Tel. +49 7731 8208-0

www.renfert.com

Made in Germany

Renfert USA

3718 Illinois Avenue

St. Charles IL 60174

Toll Free

(001)800 336-7422

LIETUVIŲ

Pavojus. Sudėtyje yra: metano sulfono rūgšties, druskos rūgšties. Gali sukelti metalų koroziją. Stipriai ėsdina odą ir sukelia sunkius akių pažeidimus. Mūvėkite apsaugines pirštines ir dėvėkite akių / veido apsaugą. PATEKUS ANT ODOS (arba ant plaukų): nedelsdami nusivilkite visus užterštus drabužius. Nuplaukite odą vandeniu / nusiprauskite po dušu. PATEKUS Į AKIS: kelias minutes atsargiai plaukite akis vandeniu. Jei įmanoma, išsiimkite galimai esančius kontaktinius lęšius. Plaukite toliau. Nedelsdami susisiekite su APSINUODIJIMŲ INFORMACIJOS BIURU. Norėdami išvengti medžiagos pažeidimų, surinkite išlietus kiekius.

Gaminio aprašymas: Specialusis valiklis, skirtas naudoti SYMPRO didelio našumo valymo įrenginyje. Naudoti paruoštas valiklis rūgšties pagrindu, skirtas įsisenėjusioms apnašoms, pvz., dantų akmenims ir klijams, šalinti nuo išimamų dantų protezų.

Indikacijos: Valiklis, skirtas apnašoms ir dantų akmenims šalinti nuo išimamų dantų protezų. Naudoti leidžiama tik kvalifikuotam odontologijos kliniškų personalui.

Kontraindikacijos: Valiklis, skirtas apnašoms ir dantų akmenims šalinti nuo išimamų dantų protezų. Naudoti burnoje arba ant kūno draudžiama. Draudžiama naudoti vaiklį pacientui, kurie yra alergiški atskiroms sudėtinėms dalims, protezams. Valymo tirpalas skirtas daugkartiniam naudojimui. Protezus, kurių sudėtyje yra lauko špatų keramikos, valyti šiuo gaminiu draudžiama (rizika: taškinė korozija).



Specialios pavojų nuorodos naudojimui:

Prieš naudodami vaiklį, atsižvelkite į saugos duomenų lapą. Atsisiųsti galima ties www.renfert.com. Gali sukelti metalų koroziją. Stipriai ėsdina odą ir sukelia sunkius akių pažeidimus.

Mūvėkite apsaugines pirštines ir dėvėkite akių / veido apsaugą.

PATEKUS ANT ODOS (arba ant plaukų): nedelsdami nusivilkite visus užterštus drabužius. Nuplaukite odą vandeniu / nusiprauskite po dušu. PATEKUS Į AKIS: kelias minutes atsargiai plaukite akis vandeniu. Jei įmanoma, išsiimkite esančius kontaktinius lęšius ir plaukite toliau. Nedelsdami susisiekite su APSINUODIJIMŲ INFORMACIJOS BIURU / kreipkitės į gydytoją. Saugokite, kad skysčių nepatektų ant tokių paviršių: PVC, linoleumu, natūralaus arba dirbtinio akmens, marmuro, nerūdijančio plieno, medienos. Užteršę ir išlieję nedelsdami nuplaukite dideliu kieku vandens, kad nepažeistumėte medžiagos. Reklamacijai arba su medicinos priemone susijusiais atvejais nedelsdami apie tai informuokite „Renfert“.

„Renfert“ patikrins įvykį ir apie sudėtingus atvejus informuos žinybas susijusiose šalyse narėse.



Dozavimas ir naudojimas:

Prieš naudodami, būtinai laikykitės išsamios SYMPRO didelio našumo valymo įrenginio naudojimo instrukcijos!

Atsisiųsti galima ties www.renfert.com.

Norint išvengti kryžminės taršos, „help:ex plaque f“ skirtas naudoti tik vieną kartą. Prieš naudojant po tekančiu vandeniu nuo protezų reikia nuplauti neįsisenėjusius nešvarumus.

Prieš valymą ir po jo reikia atlikti dezinfekavimą, laikantis nacionalinių higienos taisyklių.

- Jei ant protezo liko klijų likučių, juos nuvalykite sausu vienkartiniu rankšluosčiu.
- Įpylę į didelio našumo valymo įrenginį (SYMPRO indelis su valymo adatomis) 200 ml „help:ex plaque f“, valykite 10–30 min., atsižvelgdami į užterštumo laipsnį.
- Daugiau informacijos apie įrenginio valdymą rasite įrenginio naudojimo instrukcijoje.
- Nuoroda:** išvalytą protezą išimkite tik naudodami pincetą.
- Prieš perduodami pacientui, išvalytą objektą 5 sekundes kruopščiai plaukite vandeniu, apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų ir dezinfekuokite pagal nacionalinį higienos planą.
- Nuoroda:** idėjus objektą, valymo skystis gali būti užterštas bakterijomis. Todėl kiekvienam valymo procesui paruoškite valymo skystį iš naujo! Valymo adatas galima naudoti kelis kartus.
- Indelio ištušinimas:
 - Laikykite laikinčiuosius magnetus valymo indelio apačioje ir atsargiai nupilkite skystį.
 - Kruopščiai išplaukite indelį, indelio dangtelį ir valymo adatas vandeniu.
 - Jei ant protezo pateko klijų, indelį su adatomis kruopščiai išplaukite karštu vandeniu. Tik taip iš indelio pašalinsite atlipusių klijų likučius.
- Higieniškas sistemos komponentų paruošimas:
 - Laikykitės „Higieniško paruošimo vadovo“ nuorodų, pateiktų SYMPRO įrenginio naudojimo instrukcijoje.

Saugos patarimai:

Už tinkamą valymo adatų, valymo indelių ir indelių dangtelių dezinfekavimą bei nacionalinių higienos nuostatų laikymąsi atsako eksploatuotojas ir naudotojas. Norint išvengti nepageidaujamų efektų, reikia stengtis nemaišyti, pvz., dezinfekavimo ir valymo priemonių.

Utilizavimo nuorodos:

Utilizuojant panaudotą vaiklį, reikia laikytis nacionalinių teisės aktų. Tai galioja taip pat ir patekusiems nešvarumams.

Daugiau informacijos apie saugos duomenų lapo atsisiuntimą žr. www.renfert.com

Laikymas:

Laikykite nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje ir sausoje vietoje. Atsižvelkite į laikymo temperatūrą pagal gaminio ženklinįimą.

Galiojimo data:

Galiojimo datą žr. ant gaminio ženklinio. Pasibaigus galiojimo laikui, gaminio nebenaudokite. Pradėtą butelį sunaudokite per 6 mėnesius.

Sudėtis:

Vandeninio valiklio sudėtyje yra druskos rūgšties, metano sulfono rūgšties, gliukoleterio ir < 5 % nejoninių tenzidų.

Atsakomybės nebuvimas:

Šis gaminyis skirtas ir sukurtas naudoti tik išmokytam, kvalifikuotam odontologijos personalui. Jį reikia apdoroti pagal šioje instrukcijoje pateiktus duomenis. Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant arba apdorojant.

LATVIEŠŪ

Bistami. Satur: metāna sulfonskābe, sāļsskābe. Metāliem var izraisīt koroziju. Izraisa smagus ādas ķīmisko apdegumus un smagas acu traumas. Lietojiet aizsargcimdus un acu aizsargu / sejas aizsargu. SASKAROTIES AR ĀDU (vai matiem): nekavējoties novelciet visus piesārņotos apģērba gabalus. Noskalojiet/nomazgājiet dušā ādu ar ūdeni. NONĀKOT KONTAKTĀ AR ACĪM: dažas minūtes saudzīgi skalojiet ar ūdeni. Pēc iespējas izņemiet iespējami esošās kontaktlēcas. Turpiniet skalot. Nekavējoties sazvāniet TOKSIKOLOĢISKO CENTRU. Savāciet izlaistās daudzumus, lai nepieļautu materiālos zaudējumus.

Ražojuma apraksts:

Speciālais tīršanas līdzeklis lietošanai SYMPRO augstas efektivitātes tīršanas ierīcē. Lietošanai gatavs tīršanas līdzeklis uz skābes bāzes grūti notīrāmu aplikumu, piem., zobu aplikuma, zobakmens un protēžu līmes noņemšanai no izņemamiem zobu restaurācijas elementiem.

Indikācija:

Tīršanas līdzeklis zobu aplikuma un zobakmens noņemšanai no izņemamiem zobu restaurācijas elementiem.

Lietot drīkst tikai zobārstniecības speciālisti.

Kontrindikācijas:

Jebkāda lietošana mutē vai uz ķermeņa nav atļauta. Tīršanas līdzekļa izmantošana restaurācijas elementiem pacientiem ar zināmām alerģijām uz atsevišķām sastāvvielām ir kontrindicēta. Tīršanas šķīdums nav paredzēts vairākām lietošanas reizēm. Restaurācijas elementus, kam ir sastāvdaļas no laukšpata keramikas, nedrīkst tītīt ar šo ražojumu (risks: punktveida korozija).



Īpašas bistamības norādes lietošanai:

Pirms tīršanas līdzekļa izmantošanas ievērojiet drošības datu lapu. Lejupielāde tīmekļa vietnē www.renfert.com.

Metāliem var izraisīt koroziju. Izraisa smagus ādas ķīmisko apdegumus un smagas acu traumas.

Lietojiet aizsargcimdus un acu aizsargu/sejas aizsargu.

SASKAROTIES AR ĀDU (vai matiem): nekavējoties novelciet visus piesārņotos apģērba gabalus. Noskalojiet/nomazgājiet dušā ādu ar ūdeni. NONĀKOT KONTAKTĀ AR ACĪM: dažas minūtes saudzīgi skalojiet ar ūdeni. Pēc iespējas izņemiet esošās kontaktlēcas, turpiniet skalot. Nekavējoties sazvāniet TOKSIKOLOĢISKO CENTRU / ārstu. Neļaujiet šķidrumiem nonākt saskarē ar šādām virsmām: PVC, linolejs, dabīgais un mākslīgais akmens, marmors, nerūsējošais tērauds, koks. Piesārņojuma un izlaistību daudzumu gadījumā notīriet tos ar lielu ūdens daudzumu, lai nepieļautu materiālos zaudējumus. Reklamacijai vai incidentu gadījumā sakarā ar medicīnas ražojumu, lūdzam nekavējoties informēt Renfert.

Renfert pārbaudīs procesu un par nopietnākajiem atgadījumiem ziņos attiecīgo dalībvalstu iestādēm.



Dozēšana un lietošana:

Pirms lietošanas noteikti jāievēro SYMPRO augstas efektivitātes tīršanas ierīces detalizētā lietošanas instrukcija!

Lejupielāde tīmekļa vietnē www.renfert.com.

Lai nepieļautu krustenisko kontamināciju, help:ex plaque f ir paredzēts vienīgi vienreizējai lietošanai. Pirms lietošanas brīvie piesārņojumi jānoskalo no restaurācijas elementiem zem tekoša ūdens.

Tīršanas procesam iepriekšējām un sekojošā dezinfekcija jāievēro saskaņā ar nacionālajiem sanitāri-higiēniskiem noteikumiem.

- Protēžu līmes atlikumu un protēzes gadījumā noslaukiet tos rupji ar sausu vienreizlietojamo drānu.
- Ar 200 ml help:ex plaque f augstas efektivitātes tīršanas ierīcē (SYMPRO trauks, tai skaitā tīršanas adatas) atkarībā no piesārņojuma pakāpes tīriet 10–30 min.
- Sīkāku informāciju par ierīces vadību skatiet ierīces lietošanas instrukcijā.
- Norāde:** notīrītās protēzes izņemšana tikai ar pinceti.
- Pirms nodošanas pacientam notīrīto objektu rūpīgi vismaz 5 sekundes noskalojiet ar ūdeni, veiciet vizuālo apskati, lai nav bojājumu, un dezinficējiet atbilstoši nacionālajam sanitāri-higiēnisko pasākumu plānam.
- Norāde:** ievietotā objekta dēļ var rasties tīršanas šķidruma bakteriāls piesārņojums. Tādēļ katram tīršanas procesam no jauna sagatavojiet tīršanas šķidrumu! Tīršanas adatas var vairākkārt izmantot.
- Trauka iztukšošana:
 - Turiet bloķējošos magnētus tīršanas trauka apakšpusē, uzmanīgi noliejiet tīršanas šķidrumu.
 - Rūpīgi noskalojiet ar ūdeni trauku, trauka vāku un tīršanas adatas.
 - Ja kāda protēze bija piesārņota ar protēžu līmi, pamaģiņi izskalojiet trauku, tai skaitā adatas, ar karstu ūdeni. Tikai šādi atdalītos protēžu līmes atlikumus pilnīgi izvāc no trauka.
- Sistēmas komponentu higiēniska sagatavošana:
 - Lūdzam ievērot "Higiēniskās sagatavošanas vadlīniju" SYMPRO ierīces lietošanas instrukcijā.

Drošības padomi:

Par tīršanas adatu, tīršanas trauka un trauka vāka lietpratīgu dezinfekciju, kā arī nacionālo sanitāri-higiēnisko noteikumu ievērošanu ir atbildīgs uzņēmējs un lietotājs. Lai nepieļautu nevēlamus efektus, nedrīkst pieļaut, piem., dezinfekcijas līdzekļu un tīršanas līdzekļu sajaukšanu.

Utilizācijas norādes:

Izlietotā tīršanas līdzekļa utilizācijas gadījumā jāievēro nacionālie tiesību akti. Tas attiecas arī uz ienestajiem piesārņojumiem.

Sīkāku informāciju skatiet SDB lejupielāde tīmekļa vietnē www.renfert.com

Glabāšana:

Glabājiet no tiešā saules starojuma pasargātā un sausā vietā. Ievērojiet glabāšanas temperatūru atbilstoši ražojuma marķējumam.

Derīguma termiņš:

Derīguma termiņu skatiet ražojuma marķējumā. Pēc tā paiešanas vairs neizmantojiet. Atvērto pudeli izlietojiet 6 mēnešu laikā.

Sastāvvielas:

Izlietotā tīršanas līdzeklis satur sāļsskābi, metāna sulfonskābi, gliukolēteri un < 5% nejonu virsmaktīvās vielas.

Atbildības atruna:

Šis ražojums ir paredzēts un izstrādāts vienīgi profesionālai lietošanai, ko veic sagatavoti zobārstniecības speciālisti. Tas ir jāizmanto atbilstoši šajā instrukcijā sniegtajiem datiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas izriet no nelietpratīgas lietošanas vai pārstrādes.

EESTI

Oht. Sisaldab: metaansulfoonhapet, soolhapet. Võib mõjuda metallidel korrosiivselt. Põhjustab raskeid nahasöövitusi ja silmakahjustusi. Kandke kaitsekindaid ning silmade/näo kaitset. KOK-KUPUUTEL NAHAGA (või juustega): võtke kohe ära kõik saastunud riided. Loputage nahka veega / minge duši alla. SILMA SATTUMISEL: loputage mõni minut hoolikalt veega. Eemaldage võimalusel kontaktläätsed, kui neid kasutatakse. Jätkake loputamist. Põõrduge kohe MÜRGI-S-TUSTEABEKESKUSESSE. Materjalikahjustuste vältimiseks koguge mahaloksunud aine kokku.

Tootekirjeldus:

Eripuhastusvahend kasutamiseks SYMPRO puhastusseadmes. Kasutusvalmis puhastusvahend happe baasil kangekaelseid kattekihtide nagu katu, hambakivi ja nakkekreemi eemaldamiseks väljavõetatavelt dentaalsetelt restauratsioonidelt.

Näidustus:

Puhastusvahend katu ja hambakivi eemaldamiseks väljavõetatavelt dentaalrestauratsioonidelt. Kasutamiseks ainult hambaravispetsialistidele.

Vastunäidustus:

Igasugune kasutamine suus või kehal on keelatud. Puhastusvahendi kasutamine selliste patsientide restauratsioonidel, kellel on teadaolevalt allergia mõne koostisaine suhtes. Puhastuslahus ei ole mõeldud korduskasutamiseks. Tootega ei tohi puhastada päevakivikeraamikast komponendiga restauratsioone (punktkorrosiooni oht)



Erilised ohutusjuhised kasutamiseks:

Enne puhastusvahendi kasutamist lugege ohutuskarti. Allalaadimine veebiaadressilt www.renfert.com.

Võib mõjuda metallidel korrosiivselt. Põhjustab raskeid nahasöövitusi ja silmakahjustusi.

Kandke kaitsekindaid ning silmade/näo kaitset.

KOKKUPUUTEL NAHAGA (või juustega): võtke kohe ära kõik saastunud riided. Loputage nahka veega / minge duši alla. SILMA SATTUMISEL: loputage mõni minut hoolikalt veega. Eemaldage võimalusel kontaktläätsed, kui neid kasuta-takse, ja loputage edasi. Põõrduge kohe MÜRGI-S-TUSTEABEKESKUSESSE / arsti poole. Vede-likud ei tohi puutada kokku järgmiste pindadega: PVC, linoleum, looduslik ja kunstkivi, marmor, roostevaba teras, puit. Saastumise ja mahaloksumise korral tuleb vastavaid kohti materjalikahjustuste vältimiseks kohe rohke veega puhastada. Meditsiiniseadmega seotud kaebuste ja insidentide korral teavitage kohe Renfertit. Renfert kontrollib juhtumit ning teavitab rasketest juhtumitest asjaomaste liikmesriikide ametkondi.



Doseerimine ja kasutamine:

Enne kasutamist tuleb kindlasti läbi lugeda SYMPRO puhastusseadme põhjalik kasutusjuhend! Allalaadimine veebiaadressilt www.renfert.com.

Ristsaastumise vältimiseks tohib vahendit help:ex plaque f kasutada ainult üks kord. Enne kasutamist tuleb restauratsioonilt loputada lahine mustus voolava vee all.

Järgida tuleb riigisisesest hügieenieeskirjades olevat puhastusele eelneva ja järgneva desin-fektsiooni nõuet.

- Proteesiliimijääkide korral tuleb need eemaldada kuiva ühekordse lapiga.
- Puhastage puhastusseadmes (SYMPRO tops koos puhastusnõeltega) 200 ml vahendiga help:ex plaque f sõltuvalt määrumisastmest 10–30 min.
- Seadme kasutamise üksikasjad leiate seadme kasutusjuhendist.
- Märkus:** Puhastatud proteesi tohib eemaldada üksnes pintsettidega.
- Loputage puhastatud eset enne patsiendile andmist hoolikalt (vähemalt 5 sekundit) veega, kontrollige visuaalselt kahjustuste puudumist ning desinfitseerige kooskõlas riigis kehtiva hügieenikavaga.
- Märkus:** Puhastusvedelikku asetatud esee võib põhjustada vedeliku bakteriaalse saastumi-se. Seetõttu tuleb igaks puhastuseks kasutada uut puhastusvedelikku! Puhastusnõelu tohib kasutada mitu korda.
- Topsi tühendamine:
 - Hoidke magneteid puhastustopsi alumisel küljel valage puhastusvedelik ettevaatlikult ära.
 - Loputage topse, topsikaasi ja puhastusnõelu hoolikalt veega.
 - Kui protees oli proteesiliimiga saastunud, koputage topsi ja nõela hoolikalt kuumas vee-ga. Vaid nii eemaldatakse lahtitunud proteesiliimijäägid täielikult topsist.
- Süsteemikomponentide hügieeniline puhastamine:
 - Järgige SYMPRO seadme kasutusjuhendis olevaid hügieenilise puhastamise juhiseid.

Ohutusjuhised:

Puhastusnõelte, puhastustopsi ja topsikaane nõuetekohase desinfektsiooni ning riigis kehtivate hügieeninõuete järgimise eest vastutab kätajaja ja kasutaja. Soovimatute efektide vältimiseks tuleb vältida näiteks desinfektsiooni- ja puhastusvahendi segamist.

Märkused kõrvaldamise kohta:

Kasutatud puhastusvahendi kõrvaldamisel tuleb järgida riigis kehtivaid nõudeid. See kehtib ka sissetoodud saastumise kohta.

Täpsemalt vt allalaaditavast ohutuskaardist aadressil www.renfert.com

Houstamine:

Hoida kuivas kohas otsese päikesevalguse eest kaitstuna. Järgige tootemärgistusel olevat houstamistemperatuuri.

Säilivus:

Säilivust vi tootemärgistuselt. Pärast aegumistähtaega edasi mitte kasutada. Avatud pudel tuleb ära tarvitada 6 kuu jooksul.

Koostis:

Vesipõhine puhastusvahend sisaldab soolhapet, metaansulfoonhapet, glükoolletrit ja < 5% mit-teioonseid tensiide.

Vastutuse välistamine:

See toode on mõeldud üksnes kutsealaseks kasutamiseks väljõppinud hambaravipersonali poolt. Toodet tuleb töödelda selle juhendi kohaselt. Tootja ei vastuta ebaõigest käitlemisest või töötlemisest tuleneva kahju eest.

UDI Unikalus identifikatorius

Rx only Skirtas tik komerciniam naudojimui

CE EB atitiktis

Factory Gamintojo duomenys

LOT Partijos pavadinimas

Hourglass Galiojimo data

Sun Saugoti nuo saulės

Hand Mūvēti apsaugines pirštines

Flame Ēsdina – pavojus

Information Laikykitės naudojimo nurodymų: eIFU: www.renfert.com/downloads

MD Medicinos priemonė

Prohibited Neskirtas naudoti pakartotinai

Warning Dėmesio, atsižvelkite į lydinįjį dokumentą: eIFU: www.renfert.com/downloads

Thermometer Laikymo temperatūra

Eye Naudoti akių apsaugą

No flame Nenaudoti burnoje

Upward arrows Laikyti pastačius

UDI Unikāls ierīces identifikators

Rx only Tikai profesionātai lietošanai

CE EK atbilstība

Factory Ražotāja norādes

LOT Partijas apzīmējums

Hourglass Derīguma termiņš

Sun Sargāt no saules

Hand Lietot aizsargcimdus

Flame Kairinošs – bistami

Upward arrows Glabāt stāvus

Information Ievērojiet lietošanas instrukciju: eIFU: www.renfert.com/downloads

MD Medicīniska ierīce

Prohibited Nav paredzēts atkārtotai izmantošanai

Warning Ievēribai, ievērojiet pavaddokumentu: eIFU: www.renfert.com/downloads

Thermometer Glabāšanas temperatūra

Eye Lietot acu aizsargu

No flame Nelietot mutē

Upward arrows Glabāt stāvus

UDI Kordumatu identifitseerimis-tunnus

Rx only Ainult kommersktkasutuseks

CE EÜ vastavus

Factory Tootja andmed

LOT Partii märgistus

Hourglass Säilivus

Sun Kaitsta päikese